



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

CLA
CENTRO LINGUISTICO
DI ATENEIO

Relazione

illustrativa dell'attività svolta
anno 2025



Relazione illustrativa dell'attività svolta nell'anno 2025

La relazione illustra i principali obiettivi sviluppati dal Centro Linguistico di Ateneo, con il coordinamento organizzativo della Direttrice Tecnica, Dott.ssa Laura Tucciarelli, e secondo le direttive della Presidente, Prof.ssa Sabrina Ballestracci, e del Consiglio Direttivo, che si possono ordinare negli ambiti seguenti:

I. Formazione

1. Formazione in aula (con correlata partecipazione a progetti e organizzazione BIP)
2. Formazione nei Laboratori
3. Servizi linguistici per studenti con disabilità o DSA
4. Collaborazione con il PUP (Polo Universitario Penitenziario)
5. Attività formativa integrativa per Dottorandi (Complementary skills)
6. Progetti e pubblicazioni sul plurilinguismo
7. Attività in convenzione

II. Verifica della conoscenza linguistica

III. Azioni mirate all'innovazione tecnologica

1. Informatizzazione
2. Potenziamento della formazione a distanza nell'ambito delle azioni didattiche

IV. Miglioramento dei servizi

1. Performance 2025 del personale tecnico-amministrativo
2. Ampliamento del supporto tecnico didattico
3. Allestimenti

V. Sviluppo del settore della formazione continua

VI. Azione per la diffusione dell'informazione

VII. Formazione e Aggiornamento del personale tecnico-amministrativo e CEL

I. Formazione

Nell'anno 2025 è stata ulteriormente privilegiata l'offerta di corsi in presenza nelle sedi Alfani, Morgagni e, fino a maggio 2025, Novoli dove il CLA può contare su spazi dedicati. L'aula dedicata presso il plesso di Novoli è stata rilasciata a partire da giugno 2025 dietro richiesta della Direzione Generale che ha comunicato la necessità di destinare il locale agli uffici dell'Area servizi economici, patrimoniali e logistici. Sarebbe invece auspicabile poter usufruire di spazi nelle sedi maggiormente frequentate dagli studenti per andare il più possibile incontro alle esigenze di combinare le lezioni del Corso di Studio con l'apprendimento linguistico, potendoli prenotare in tempo utile per l'apertura delle iscrizioni.

Si è ritenuto comunque opportuno proseguire a offrire corsi anche in modalità DAD al fine di venire incontro alle esigenze espresse dagli utenti. La modalità da remoto è infatti apprezzata dal personale docente e tecnico-amministrativo, nonché dagli studenti fuori sede o temporaneamente all'estero. Tale modalità, proposta su disponibilità degli insegnanti anche nella fascia tardo-pomeridiana (ore 17-20), ha incontrato altresì l'apprezzamento degli studenti e utenti lavoratori, così come degli studenti impegnati nella frequenza delle lezioni presso la propria Scuola che hanno difficoltà a trovare uno spazio idoneo per seguire i corsi di lingua a distanza durante le pause.

In media sono stati svolti in Didattica a Distanza il 22% dei corsi offerti contro il 25% del 2024 ed il 30% del 2023.

Inoltre, per mantenere un'offerta formativa rispondente ai bisogni dell'utenza, il CLA si è dovuto impegnare nell'attivazione di contratti di collaborazione con propri fondi sia per garantire un'offerta formativa ampia in un'ottica plurilinguistica sia perché l'autorizzazione da parte del Consiglio di Amministrazione e le procedure di assunzione di nuovi CEL avvengono con tempi più lunghi rispetto alle cessazioni.

Segue l'analisi dei dati.

1. Formazione in aula

(con correlata partecipazione a progetti e organizzazione BIP; punto 6)

Corsi di lingua straniera

Prendendo in considerazione globalmente le lingue inglese, francese, tedesco, spagnolo e portoghese, nel 2025 è stato possibile attivare **198** corsi, 13 in meno di quelli attivati nel 2024, in base al numero di insegnanti a disposizione. Nel dettaglio sono stati attivati 6 corsi in meno di inglese, 1 di tedesco, 5 di spagnolo e 1 di portoghese e brasiliano. Conseguentemente anche il numero totale di iscrizioni ai corsi liberi a pagamento è diminuito: **2.648** iscrizioni contro le 2.803 del 2024 (-155). Si segnala che la flessione ha riguardato il numero di studenti, da 2082 nel 2024 a **1.896** nel 2025, mentre è rimasto sostanzialmente invariato il dato relativo agli altri utenti interni, da 308 a **307**; si registra un aumento per gli esterni e convenzionati il cui numero di iscrizioni passa da 413 a **445**.

Per la lingua **inglese**, nel 2025, a copertura dei pensionamenti, dal **01/09/2025** ha preso servizio la **Dott.ssa Anna De Filippo** che ha svolto 3 corsi prima di entrare in congedo per maternità. Altre due insegnanti, la Dott.ssa Gabriella Infante e la Dott.ssa Francesca Giordani sono state per la maggior parte dell'anno in congedo di maternità e parentale.

Il numero di corsi attivati è stato di **113** (rispetto ai 119 del 2024) con un numero di iscritti pari a **1.356** (rispetto ai 1.467 del 2024) e tasso di riempimento leggermente aumentato: 86,70% nel 2025 mentre nel 2024 era 85,29%.

Per le Scuole sono stati attivati i seguenti **corsi riservati**:

- 1 corso per gli studenti del CdLM Geoengineering e per il dottorato internazionale DICEA della Scuola di Ingegneria;
- 1 corso di livello B2-C1 Scientific writing for Agriculture per i Dottorandi della Scuola di Agraria;
- 1 corso per i Dottorandi in Scienze Giuridiche;
- 1 corso per il Master "Associato di ricerca clinica" della Scuola di Scienze della Salute Umana;
- 2 corsi per la Scuola di Specializzazione in Neuropsichiatria infantile presso l'Azienda Ospedaliera Universitaria Meyer

Per gli altri utenti Unifi, si segnala:

- riguardo alla formazione docenti, sono stati organizzati 7 corsi di livello B2-C1 5 Presentations e 2 corsi Teaching in English;
- in collaborazione con l'Area Risorse Umane Unità di Processo Attuazione Piano Formativo dell'Ateneo, nel 2025 sono stati organizzati 8 corsi riservati della durata di 30 ore per i dipendenti dell'Ateneo, per la formazione di 126 dipendenti.

È stato confermato il percorso formativo di base con 4 corsi di inglese A1.1, A1.2, A2.1 e A2.2 dedicati in particolar modo agli utenti dell'Università dell'Età Libera nell'ambito della convenzione attivata, ma aperti anche ad altri utenti segnalati dagli insegnanti, ad esempio studenti stranieri che non sono in grado di affrontare il corso A2 reactivated che negli anni precedenti ha costituito il primo livello di corsi offerti dal CLA per la lingua inglese. Il corso A2 reactivated propone di riattivare e potenziare le conoscenze remote, in particolare quelle acquisite durante i percorsi scolastici di chi, per necessità di lavoro/studio o per interesse personale, si riavvicina all'inglese dopo un lungo periodo di inattività.

In totale quindi i corsi offerti per la lingua inglese spaziano dal livello iniziale A1 al livello C1/C2 del corso Thema British Youth Culture 1980-2010.

Il CLA ha proseguito l'azione per il potenziamento della **formazione gratuita** destinata a coloro che devono superare la prova di idoneità linguistica. È stata quindi mantenuta l'offerta formativa in termini di ore mettendo a disposizione degli studenti i dispositivi formativi Access e Preparazione alla prova, privilegiando soprattutto il dispositivo Preparazione alla prova più compatto (5 incontri di 2 ore) per un totale di **297** studenti, in flessione rispetto ai 334 nel 2024. Questi dispositivi, che prima dell'emergenza Covid erano offerti presso le sedi delle Scuole in aule e orari con esse concordati, dal 2020 fino al 2022 sono stati invece programmati esclusivamente in modalità DAD per mettere a disposizione di tutti gli studenti la scelta completa dei corsi in base all'orario, superando il vincolo della sede, mentre dal 2023, tenuto conto della ripresa delle lezioni in presenza che può rendere difficoltoso per gli studenti trovare uno spazio idoneo per seguire la lezione a distanza, è stata offerta una programmazione mista con parte dei corsi in presenza (3 al Plesso Morgagni e 6 al Polo delle Scienze Sociali di Novoli) e gli altri (5) in DAD.

Analizzando le altre lingue nel dettaglio, si segnala che per la lingua **tedesca** il numero di corsi attivati nel 2025 è stato di 24 (-1 rispetto al 2024); la **Dott.ssa Claudia Roos** è stata

collocata in quiescenza e per garantire il mantenimento dell'offerta formativa minima in autunno il CLA ha stipulato un contratto di collaborazione coordinata e continuativa valido **dal 06/10/2025 al 31/12/2025** con la **Dott.ssa Susanne Vitz Manetti** collaboratrice esterna di lingua tedesca per lo svolgimento di 3 corsi; dal giorno **24/11/2025** ha preso servizio presso il CLA la **Dott.ssa Lisa Bardeck** CEL di madrelingua tedesca con contratto a tempo indeterminato che, essendo collocata in congedo di maternità, è stata inserita nella programmazione dei corsi a partire da gennaio 2026.

Sono stati confermati i moduli di 30 ore che compattano i livelli A1.1 e A1.2 e i livelli A2.1 e A2.2, per i quali vengono proposte 30 ore anziché 60, e che sono diventati rispettivamente A1 e A2 Kompakt.

Si segnala l'attivazione, anche per quest'anno, del corso di lingua tedesca, su richiesta dalla Scuola di Giurisprudenza, per gli studenti dei CdL che rilasciano il doppio titolo.

Il tasso di riempimento ha registrato una flessione dal 81,63% del 2024 al 78,71%; le iscrizioni sono passate da 351 nel 2024 a **318** nel 2025 (-33).

Per la lingua **francese**, grazie ormai alla presenza di un organico completo e stabile è stato possibile mantenere un'ampia varietà dell'offerta.

I corsi attivati sono stati **33** (lo stesso numero del 2024) e le iscrizioni sono passate da 510 del 2024 a **544** con tasso di riempimento del 100%. Il **Dott. Hugues Sheeren** ha mantenuto il suo impegno nello svolgere i corsi di intercomprensione tra lingue romanze, che hanno suscitato molta attrattiva nell'ambito della rete universitaria EUniWell "Università Europea del Benessere" e non solo con l'organizzazione di corsi BIP finanziati dal programma Erasmus nella sessione estiva ed il rilascio di open badge (si veda anche punto 6).

Anche quest'anno è stato attivato il corso di lingua francese, su richiesta dalla Scuola di Giurisprudenza, per gli studenti del CdL che rilascia il doppio titolo.

Presso il Polo delle Scienze Sociali di Novoli sono stati attivati i consueti corsi Access (uno per semestre) e, dopo la sperimentazione avviata nel I semestre dell'a.a. 2024/2025, anche un corso di preparazione alla prova B2 di comprensione scritta per ciascun semestre su richiesta della Scuola di Scienze Politiche; questi corsi sono aperti a tutti gli studenti dell'Ateneo e da quest'anno proposti in modalità DAD per venire maggiormente incontro alle esigenze degli interessati.

Per la lingua **spagnola** sono stati attivati **23** corsi, 5 in meno rispetto al 2024, poiché la **Dott.ssa Olga Mictil**, che prima di entrare in quiescenza svolgeva ben 11 corsi di cui 5 nel periodo autunnale non è ancora stata sostituita; per questo motivo il CLA ha stipulato un contratto di collaborazione coordinata e continuativa con la **Dott.ssa Maria Gabriela Pon** Collaboratrice Esterna di lingua spagnola **dal 1/03/2025 al 31/07/2025 e dal 1/10/2025 al 31/12/2025**.

Il numero totale di iscrizioni passa da 394 a **361** (-33) e il tasso di riempimento è del 96,52% in decisa crescita rispetto al 84,91% registrato nel 2024.

Nel 2025 è stato confermato l'intervento del CLA per la Scuola di Scienze Politiche con la programmazione a Novoli di 2 corsi Access gratuiti di 30 ore ciascuno, estesi sui 2 semestri, per la preparazione della prova di verifica B1, e, dopo la sperimentazione avviata nel I semestre dell'a.a. 2024/2025, anche un corso di preparazione alla prova B2 di comprensione scritta, di 10 ore, per ciascun semestre su richiesta della Scuola di Scienze Politiche; i corsi di preparazione alla prova B2 sono aperti a tutti gli studenti dell'Ateneo e da quest'anno proposti in modalità DAD per venire maggiormente incontro alle esigenze degli interessati.

Per la lingua **portoghese e brasiliana**, sono stati attivati **5** corsi, uno in meno rispetto all'anno 2024; il numero delle iscrizioni passa da 81 a 69; in attesa della sostituzione della **Dott.ssa Cristina Castro** collocata in quiescenza nel 2023, era stata attivata una collaborazioni coordinata e continuativa con il **Dott. Fabio Cavallini Bispo de Araujo dal 25/09/2024 al 28/02/2025**; in data **17/02/2025** ha preso servizio la **Dott.ssa Livia Assunção Cecilio**, con contratto a tempo indeterminato, al 50% con il Dipartimento FORLILPSI e afferente a quest'ultimo. Nell'ottica di questa collaborazione con il Dipartimento il previsto corso di livello B1 è stato trasformato in un corso di livello B1/B2 e al corso sono stati iscritti, su segnalazione diretta della stessa CEL, alcuni studenti del CdLM Lingue e letterature europee e americane.

Per la lingua **giapponese**, la **Dott.ssa Hiromi Imai**, in servizio al 50% con il Dipartimento FORLILPSI, ha svolto 5 corsi; inoltre, vista la forte richiesta per questa lingua e la necessità di garantire livelli più alti per consentire la continuazione dello studio, è stata stipulata una collaborazione coordinata e continuativa con la **Dott.ssa Shiho Shibayama dal 1/03/2025 al 30/06/2025 e dal 01/10/2025 al 31/12/2025**.

Sono stati quindi attivati 8 corsi con **131** iscrizioni (+1 rispetto al 2024).

Per la lingua **russo**, la **Dott.ssa Natalia Zhukova**, in servizio al 50% con il Dipartimento FORLILPSI, ha svolto **5** corsi con un totale di **54** iscrizioni (-6 rispetto al 2024).

Da segnalare che, anche per quest'anno, l'insegnante di lingua russa ha adottato la modalità duale per lo svolgimento dei corsi, per favorire la frequenza degli studenti sia da remoto che in presenza.

Per la lingua **cinese** sono stati svolti 4 corsi per un totale di 51 iscrizioni, la **Dott.ssa Hao Xu** afferente al Dipartimento FORLILPSI che svolge il 50% della sua attività presso il CLA è stata in congedo di maternità per un semestre e per garantire l'erogazione dei corsi programmati il CLA ha attivato una collaborazione coordinata e continuativa alla **Dott.ssa Xin Zhong dal 14/10/2024 al 30/05/2025**.

Visto il notevole successo dei corsi proposti, anche per il 2025 il CLA ha programmato corsi di **Lingua dei segni italiana (LIS)**: ne sono stati previsti 5 che hanno riscosso un notevole successo esaurendo rapidamente i posti messi a disposizione. Per lo svolgimento di tali corsi è stato attivato un contratto di collaborazione coordinata e continuativa alla **Dott.ssa Alessandra Biagianti dal 01/10/2024 al 30/05/2025 e dal 01/10/2025 al 31/05/2026**.

Per la lingua **norvegese**, per assicurare la continuità didattica della lingua, anche nell'ambito dei Corsi di Laurea in Lingue, e per garantire un intervento nell'ambito del corso di intercomprensione fra lingue germaniche, il CLA ha stipulato anche quest'anno dei contratti di collaborazione coordinata e continuativa con il **Dott. Kristian Bjørnsen, dal 01/03/2025 al 30/06/2025 e dal 01/10/2025 al 31/12/2025**

Sono stati svolti **4** corsi con un totale di **28** iscrizioni.

Si segnala che è proseguita, grazie alla collaborazione con la Prof.ssa Anna Wegener del Dipartimento FORLILPSI, l'organizzazione dei corsi di lingua **danese**, con il contributo del Governo danese, tenuti con contratto di collaborazione coordinata e continuativa dalla **Dott.ssa Annette Kohler Lindegaard, dal 25/09/2024 al 30/05/2025 e dal 01/10/2025 al 30/05/2026**.

Sono stati svolti 3 corsi per un totale di **51** iscritti. La lingua danese è riconosciuta come lettorato di lingue nordiche nel Dipartimento FORLILPSI.

L'offerta formativa del CLA nel 2025 si è consolidata con la conferma delle due nuove lingue introdotte lo scorso anno:

sono stati attivati 4 corsi di lingua **coreana** con 55 iscritti e 3 corsi di lingua **ucraina** con 14 iscritti; il CLA ha stipulato i seguenti contratti di collaborazione coordinata e continuativa: **Dott.ssa Yoo Sun Shin dal 25/09/2024 al 30/05/2025 e dal 01/10/2025 al 31/06/2026** per la lingua coreana e **Dott.ssa Oleksandra Rekut, dal 25/09/2024 al 30/05/2025 e dal 15/10/2025 al 31/12/2025** per la lingua ucraina. Per la lingua ucraina si segnala che il CLA è coinvolto nel **progetto LULaC** insieme al Dipartimento FORLILPSI (si veda anche punto 6).

Su iniziativa della Dott.ssa Monica Molina, collaboratrice ed esperta linguistica di spagnolo, anche nel 2025 è stato inserito nell'offerta formativa del CLA a pagamento **1** corso di lingua **catalana**, di livello A1, a cui hanno partecipato **4** iscritti.

La lingua **araba**, avviata grazie al Progetto UniPluriLocal dall'autunno 2017, aveva subito riscontrato un notevole successo da parte degli studenti e questo interesse aveva motivato l'assunzione a tempo indeterminato, al 50% con il Dipartimento FORLILPSI, di un CEL di arabo dal 24/11/2021, ma il posto è rimasto scoperto a seguito di ricorsi giudiziari. Viste le numerose manifestazioni di interesse pervenute, nell'autunno del 2025 siamo riusciti ad organizzare un primo corso di livello A1.1 con l'attivazione di un contratto di collaborazione coordinata e continuativa. Il corso ha riscontrato notevole successo (**21** iscrizioni) pur avendo incontrato alcune criticità all'inizio in quanto la **Dott.ssa Rasha Al Owaidi** ha preso servizio in data **06/10/2025** rassegnando però le sue dimissioni in data **17/10/2025**; è stata quindi sostituita dalla **Dott.ssa Khatib Shaza** con contratto di collaborazione coordinata e continuativa valido dal **17/10/2025 al 30/05/2026**.

Dopo la sperimentazione nel marzo del 2021 del primo modulo di 20 ore, rivolto a studenti e dottorandi sia dell'Università di Firenze che delle Università partner nel consorzio EUniWell, si è consolidata la programmazione dei corsi di **Intercomprensione**; nel 2025 ne sono stati attivati **3**: **2 fra lingue romanze** e **1 fra lingue germaniche** tenuti nel primo caso dal Dott. Sheeren con la collaborazione della Dott.ssa Molina, nel secondo dalle

Dott.sse Brunnhuber e Thonn. I corsi sono stati proposti nell'ambito del progetto Well-Intercomprehension, finanziato dal consorzio EuniWell.

I corsi hanno lo scopo di mettere gli studenti in condizione di comprendere documenti scritti e orali di livello A2/B1 nelle principali lingue romanze o germaniche e anche a diffondere un modo di comunicare alternativo al globish (global english) quando non è necessario, fornendo strategie per capire l'altro e farsi capire, pur parlando idiomi diversi.

In totale gli iscritti sono stati **43**.

Ai corsi di intercomprensione sono stati associati **Open badge** rilasciati ai frequentanti che hanno svolto le attività previste e superato la prova finale (Allegato 2). Gli Open badge, certificati digitali emanati dall'Ateneo attraverso la piattaforma BESTR del CINECA, attestano l'acquisizione di competenze riguardanti l'analisi delle strutture morfosintattiche e i significanti di lingue affini, la comprensione di testi di livelli B1 in lingue romanze o germaniche, l'utilizzo di strategie comunicative fra parlanti lingue romanze o germaniche differenti, mirati ad un eventuale riconoscimento di microcrediti presso le Università del consorzio EUniWell. Uno dei due moduli attivati, quello estivo composto da un corso di intercomprensione fra lingue romanze e un corso di intercomprensione fra lingue germaniche, **è stato organizzato come Erasmus Blended Intensive Programme (BIP)** aperto a studenti selezionati da Università EuniWell e altre Università Erasmus (Allegato 3; si veda punto 6).

Corsi di lingua italiana (L2)

A partire dall'anno 2021 l'Ateneo si avvale, per la verifica della conoscenza della lingua italiana degli studenti extracomunitari non residenti, del consorzio CISIA, affidando al CLA le prove per i ripetenti e i nuovi arrivi con successive sessioni. Il CLA si è fatto quindi carico di organizzare sessioni di verifica mensili, a partire dal mese di luglio, al fine di consentire agli studenti stranieri il maggior numero di opportunità per potersi iscrivere all'Ateneo fiorentino, offrendo agli studenti anche la possibilità di inserirsi nei percorsi formativi attivati. Sono state svolte, in modalità online, **141** prove.

Per la programmazione istituzionale per l'utenza Erasmus+, Accordi Culturali e studenti iscritti nei CdL sono stati offerti 61 corsi nel 2025, 5 corsi in più del 2024, grazie alla presa di servizio di 2 nuovi CEL in sostituzione dei pensionamenti del **Dott. Massimo Rinaldi** e

del **Dott. Fulvio Del Fabbro**: dal 1/07/2025 il **Dott. Luigi Carmelitano** e dal 1/09/2025 la **Dott.ssa Giada Pinzauti** entrambi Collaboratori ed Esperti Linguistici di madrelingua italiano L2 a tempo indeterminato.

Il numero delle iscrizioni Erasmus è sostanzialmente stabile 591 nel 2024 e **585** nel 2025.

Il numero di iscrizioni di studenti stranieri iscritti nei vari CdL dell'Ateneo fiorentino ai corsi del CLA è aumentato passando dai 349 del 2024 ai **428** del 2025.

Anche nel 2025 sono stati organizzati due corsi su richiesta del CdL Design of Sustainable Tourism Systems – Progettazione dei Sistemi Turistici della Scuola di Economia, uno di livello A1/A2 nel I semestre ed uno di livello B1 nel II semestre. Inoltre, come gli anni passati, è stato organizzato un corso riservato agli studenti dei Corsi di Laurea bilaterali in Giurisprudenza.

È stata confermata l'offerta gratuita nelle sedi decentrate, con **7 corsi Access**, offerti in modalità a distanza e anche in presenza presso la sede del Polo delle Scienze Sociali di Novoli (2 corsi), aperti agli studenti di tutte le Scuole. In totale si sono iscritti **218** studenti.

Anche quest'anno è stato proposto nel mese di luglio un corso Access di livello B1 in modalità DAD dedicato a studenti Erasmus in arrivo nel prossimo a.a 25/26 in quanto agli studenti Erasmus in arrivo che frequentano corsi di studio in lingua italiana è richiesto il requisito di conoscenza certificata della lingua italiana a livello B1 mentre negli anni precedenti si trattava solo di una raccomandazione.

2. Formazione nei Laboratori

Il numero di tessere annuali di iscrizione ai Laboratori è stato di **1.507**, in aumento rispetto al 2024 (1.333).

Nel corso dell'anno sono state emesse **1205** tessere annuali per utenti interni, **21** tessere annuali per utenti convenzionati e **42** per utenti esterni. Nell'ambito delle convenzioni in essere (Accademia delle Belle Arti, Conservatorio Cherubini, Scuola di Musica di Fiesole, Opificio delle Pietre Dure) **239** utenti hanno usufruito della tessera gratuita.

Sono state rilasciate **327** tessere per i futuri studenti, lo scorso anno erano state 290.

La tabella sottostante confronta il numero di ore programmate dei Laboratori, ai quali le tessere danno diritto, con il numero di presenze ai singoli Laboratori.

Lingua	2025		2024	
	Ore	Presenze	Ore	Presenze
Inglese	608	1380	567	1481
Tedesco	186	270	235	412
Francese	335	2138	319	1456
Spagnolo	95	260	128	380
Portoghese	28	40	26	30
Italiano	146	349	120	162
Altre lingue	112	306	86	219
TOTALE	1510 (+29)	4743 (+603)	1481	4140

Si ricorda che i vari Laboratori prevedono attività didattiche quali la *Consulenza individuale per l'autoapprendimento*, i *Seminari*, gli *Incontri a Tema*, le *Esercitazioni nei Laboratori*, i *Gruppi di conversazione* e numerose altre iniziative atte a favorire il lavoro in cooperazione tra studenti, inclusi incontri Tandem con studenti di Università straniere:

francese: Marseille Université

inglese: New York University, Istituto Lorenzo de' Medici

giapponese: Tokyo University of Foreign Studies

Si segnalano in particolare cicli di laboratori di conversazione in lingua francese tenuti dalla **Dott.ssa Isabelle Maingain** e dal **Dott. Sacha Lomnitz** con approccio neurolinguistico e laboratori di lingua e cultura giapponese tenuti da esperti esterni invitati appositamente.

3. Servizi linguistici per studenti con disabilità o DSA

Il CLA, in accordo con il Centro di Studio e Ricerca per le Problematiche della Disabilità dell'Ateneo, ha messo a punto un servizio di accoglienza per studenti con disabilità o con disturbi specifici dell'apprendimento (DSA) che devono sostenere le prove di conoscenza e/o necessitano di formazione linguistica.

Gli studenti vengono accolti al CLA individualmente tramite uno sportello dedicato, disponibile al telefono, in videoconferenza oppure in sede, indirizzati nella formazione se necessaria, anche con consulenze per l'individuazione del percorso formativo più idoneo, e inseriti in apposite sessioni di esame effettuate da insegnanti in grado di adottare

modalità di verifica linguistica predisposte a seconda dei bisogni specifici dei singoli studenti (quindi con tempi aggiuntivi e/o eventuali ausili). In vista dell'esame agli studenti è stato somministrato un questionario, predisposto con gli insegnanti, per comprendere meglio il percorso di studio effettuato e stabilire la modalità di esame più adatta al caso specifico, offrendo varie possibilità. Ad esempio, lo studente può richiedere di ascoltare il brano audio letto dall'insegnante oppure gestirlo autonomamente sul computer; di rispondere alle domande di comprensione con scelta multipla oppure con risposta aperta, per scritto o oralmente.

Il CLA ha seguito, per formazione e verifica, **99** studenti, di cui **90** hanno già superato la prova.

4. Collaborazione con il PUP (Polo Universitario Penitenziario)

Nel 2025 permane la collaborazione, già avviata a fine 2011, con il **PUP** (Polo Universitario Penitenziario) per la realizzazione di percorsi di studio mirati al superamento delle prove obbligatorie previste dai corsi di laurea ai quali sono iscritti i detenuti e per l'organizzazione di commissioni di verifica.

Per la **lingua inglese** è stato costituito un gruppo di lavoro dedicato, formato dalle insegnanti **Giulia Messeri** e **Lisa Weber**, nonché dall'unità amministrativa a tempo determinato **Silvia Suppini** la quale si è occupata dell'organizzazione delle visite e delle prove di verifica presso il carcere di **Prato** e di **Massa**. In particolare, nel corso del 2025 sono stati svolti **8** incontri presso tre sezioni della Casa Circondariale di Prato (Alta Sicurezza, Media Sicurezza e Semilibertà) in cui complessivamente **22** studenti sono stati orientati e seguiti in un percorso formativo individuale per prepararli alla prova di conoscenza linguistica prevista dal Corso di Laurea a cui ciascuno studente è iscritto. Per l'effettuazione della prova linguistica di inglese per i livelli B1 e B2 sono state riunite **5** commissioni per un totale di **10** studenti esaminati, tra cui una commissione che è stata svolta presso la Casa Circondariale di Massa per uno studente. Inoltre, **3** futuri studenti, residenti presso la Casa Circondariale di Prato, hanno svolto a settembre 2025 una certificazione di inglese di livello B2 per l'accesso alla laurea magistrale. Le insegnanti hanno predisposto a questi studenti un pacchetto di materiali cartacei e multimediali in preparazione al test. Il materiale è stato consegnato sul Drive della sezione pertinente del carcere. Sono stati messi a disposizione libri e dizionari per preparare la comprensione

scritta. Per la preparazione della comprensione orale è stato possibile caricare alcuni materiali opportunamente selezionati sul Drive che l'Ateneo ha in condivisione con le varie sezioni del Penitenziario. Tuttavia, va sottolineato che l'impossibilità per i detenuti di accedere alla rete internet o di ricevere supporti digitali (chiavette, CD, DVD) per motivi di sicurezza rende difficoltoso l'accesso alle risorse utili per la preparazione della comprensione orale.

5. Attività formativa integrativa per Dottorandi (Complementary skills)

Dietro richiesta del Delegato del Rettore al Dottorato di Ricerca, è proseguito l'intervento del CLA nei corsi di Dottorato per l'acquisizione, in aggiunta alle competenze disciplinari, di competenze tecniche e relazionali (didattiche, linguistiche, statistiche, informatiche, legislative) per rispondere alle richieste sempre più alte nell'ambito della ricerca scientifica su un mercato del lavoro di alta specializzazione. Nello specifico, il Centro Linguistico ha organizzato due cicli di interventi teorici per l'acquisizione di competenze per la comunicazione scientifica in lingua straniera, rivolti ai Dottorandi. Le lingue coinvolte sono state: **francese, inglese, italiano per stranieri, portoghese e brasiliano, spagnolo e tedesco**. La formazione si è articolata in seminari proposti in cicli di 3 incontri, della durata di 2 ore ciascuno, in 2 edizioni durante l'anno (3 per la lingua inglese). Alla frequenza dei 3 incontri della stessa lingua viene attribuito **1 CFU**.

Hanno risposto all'iniziativa **116** dottorandi di cui **106** hanno completato il percorso di 3 incontri.

6. Progetti e pubblicazioni sul plurilinguismo

Nel 2025 il CLA ha continuato e implementato il suo impegno in attività progettuali sul tema del plurilinguismo, in particolare nell'ambito del consorzio **EUniWell** di cui la Presidente è referente UniFi per il **WP5 – Culture, Multilingualism and WellBeing**. Nello specifico, si segnala la partecipazione attiva a cinque progetti, di cui alcuni in collaborazione con il Dipartimento FORLILPSI: UniPluriLocal, Well-beIntercomprehension, Bringing Innovation in your teaching Practice, LULaC e Italiano Lingua Seconda.

Un'iniziativa importante, che ha visto l'avvio già nell'autunno 2017, dietro impulso della Presidente, Prof.ssa Annick Farina, è il Progetto **UniPluriLocal**. Il progetto, che intende valorizzare le diversità linguistico-culturali presenti sul territorio italiano, è stato

presentato il 28/02/2017, nell'ambito del Programma Europeo "Diritti, eguaglianza e cittadinanza". Il progetto, pur avendo avuto un giudizio lusinghiero dalla Commissione Europea, non ha beneficiato di finanziamento; è stato comunque deciso di avviarlo e di svolgerlo per 3 anni, fino all'anno accademico 2019/2020. I motivi all'origine del Progetto sono comunque rimasti validi e il Dipartimento di Formazione, Lingue, Intercultura, Letterature e Psicologia FORLILPSI ha risposto ancora positivamente alla richiesta di collaborazione; pertanto, si è dato seguito alla prosecuzione del progetto. Le lingue del Dipartimento coinvolte sono state: ebraico, finlandese, polacco, serbo-croato, svedese, turco e ungherese.

Si riportano i dati dei corsi organizzati in collaborazione con il Dipartimento FORLILPSI:

Lingua	Corsi	Iscritti
Ebraico	3	1
Finlandese	2	4
Polacco	4	9
Serbo-croato	2	8
Svedese	6	15
Turco	5	5
Ungherese	2	0

Con riferimento al multilinguismo, la Presidente ha avviato collaborazioni anche con Università straniere, in particolare con i partner EuniWell del WP5 – Culture, Multilingualism and WellBeing (es. Università Costanza), con la finalità di proporre nuove progettualità, come **attività di formazione e di terza missione** sul tema "multilinguismo e inclusione" dedicate non solo al mondo accademico, ma anche alla società civile.

Dai corsi di **intercomprensione** tra lingue romanze e lingue germaniche, che arricchiscono l'offerta formativa del CLA, è nata l'idea di organizzare **uno dei due moduli previsti (quello estivo) come Erasmus Blended Intensive Programme (BIP)**. Il progetto, dal titolo **Well-beIntercomprehension**, è stato sviluppato coinvolgendo 15 membri di 4 università EUniWell, Firenze (IT), Semmelweis-Budapest (HU), Linnaeus-Växjö (SE) e Nantes (FR), che hanno lavorato insieme nel 2021-2022 per creare nuove strutture e attività per l'Intercomprensione, con il coordinamento del **Dott. Hugues Sheeren (Firenze)**.

Il progetto mira a diffondere l'insegnamento dell'intercomprensione tra lingue affini, in particolare romanze e germaniche, tra le università del consorzio EUniWell e prevede la messa a punto di nuovi approcci e materiali da utilizzare per l'attività didattica, la creazione di un sito web dove sono accessibili risorse video, testi, documenti audio, esercizi, giochi interattivi plurilingue, e l'attivazione di corsi dedicati.

Il **BIP Well-beIntercomprehension** è stato aperto a studenti selezionati da Università partner, ovvero le Università Parigi Inalco, Murcia, Vahxo (Linnaeus), Aveiro, Cologne, Konstanz, Santiago de Compostela, Bruxelles, Porto, a studenti da altre Università europee, in particolar modo quelle del Consorzio EUniWell, e a studenti dell'Università di Firenze. Gli Erasmus Blended Intensive Programmes (BIP) permettono di svolgere un'esperienza di internazionalizzazione che combina una mobilità fisica breve (una settimana) con una mobilità virtuale. Il corso è stato strutturato in 6 ore a distanza in giugno, prima dell'arrivo, e 30 ore in presenza, con due opzioni: il percorso di intercomprensione fra lingue romanze (portoghese, spagnolo, catalano, francese, italiano, rumeno) e il percorso di intercomprensione fra lingue germaniche (inglese, tedesco, norvegese, svedese, danese, olandese). Per gestire e organizzare questo evento il CLA ha ricevuto un contributo Erasmus di 8000 euro per coprire i costi relativi alla preparazione, progettazione, sviluppo, attuazione e follow-up del programma e alla fornitura di attività virtuali/a distanza, nonché per la gestione e il coordinamento complessivi. Con i fondi ricevuti il CLA ha potuto organizzare attività culturali e visite guidate sia a Firenze che in Toscana come forma di arricchimento per gli studenti provenienti dalle Università straniere. (Allegato 3)

Nell'ambito del progetto **Well-beIntercomprehension** è nata anche l'idea di organizzare un convegno internazionale **Intercomprensione e plurilinguismo nella comunicazione professionale** che si terrà presso l'Università di Firenze il 19-20 novembre 2026. Il convegno si articola in **due giornate** di studio dedicate al tema "pratiche plurilingui e l'intercomprensione in ambito professionale". La **prima giornata** si propone come una riflessione sul tema scelto sotto forma di relazioni che mirano alla condivisione di approcci teorico-metodologici, esperienze e progettualità. Si inserisce nel ciclo itinerante del Do.Ri.F "Enseignement du FLE dans les universités italiennes et monde du travail" (terza tappa) e si concentrerà sulle pratiche plurilingui nel mondo del lavoro. La **seconda giornata** sarà, invece, una giornata di **formazione** dedicata allo **staff accademico**, in particolare al **personale amministrativo** che opera in uffici dedicati all'**internazionalizzazione**

all'**inclusione** e simili (in particolare staff EUniWell, Unifi e tutti gli eventuali interessati).
(Allegato 5)

Sempre nell'ambito del progetto **Well-beIntercomprehension** si segnala la pubblicazione realizzata dai CEL di francese, spagnolo, tedesco e inglese con il sostegno finanziario del CLA: P. BRUNNHUBER, E. EDES, P. FERNANDEZ DOMINGUEZ, M. MOLINA ARAGONES, H. SHEEREN, J.A. THONN, *Understanding each other in twelve Romance and Germanic languages / Comprendersi a vicenda in dodici lingue romanze e germaniche*, Firenze, Firenze University Press, 2025. ISSN 2704-5943 (print) - ISSN 2704-5862 (online). (Allegato 6)

Un'altra iniziativa progettuale di formazione di cui il CLA si è fatto promotore è il **BIP Bringing Innovation in your teaching Practice** proposto dal Dipartimento FORLILPSI. Dal 22 al 26 settembre il CLA ha ospitato e ha contribuito con i propri CEL e la Presidente alla riuscita del progetto, finalizzato alla formazione di insegnanti sull'approccio neuro-linguistico (ANL). Il progetto è stato successivamente presentato dalla Presidente al consorzio EUniWell presso l'Università di Costanza, 22-27 novembre 2025. (Allegato 7)

Frutto del progetto è stata la realizzazione di materiali didattici per insegnanti di lingua straniera che applicano l'approccio neurolinguistico alle lingue inglese, francese, tedesca, ucraina e ungherese, che sono stati diffusi presso tutti i membri EuniWell.

Un quarto progetto, nato nell'ambito del Consorzio EuniWell e nel quale il CLA è coinvolto per la lingua ucraina insieme al Dipartimento FORLILPSI, è il **progetto europeo LULaC – Lesser-Used Languages in the Classrooms**, incentrato sull'insegnamento di lingue a minore diffusione, che ha come scopo la realizzazione di MOOC di autoapprendimento dedicati alla lingua turca e alla lingua ucraina da rendere accessibile su piattaforma digitale agli studenti del consorzio EuniWell (<https://www.lulac.eu/it/>). Il CLA, in particolar modo, collabora alla gestione del WP5 – Communication, Dissemination and Sustainability. In quest'ambito, la coordinatrice del progetto per UNIFI, la **Prof.ssa Giovanna Siedina** del Dipartimento FORLILPSI, e la Presidente, **Prof.ssa Sabrina Ballestracci**, hanno partecipato a un corso di formazione presso l'Università di Colonia (insieme all'insegnante a contratto dott.ssa Oleksandra Rekut; cfr. Allegato 8) e sono state inoltre invitate a presentare il progetto con una relazione alla prossima Conferenza degli Stati Generali dell'Ucrainistica italiana "Ucrain(istic)a

polimorfa: le molte voci di una disciplina plurale” che si terrà in data 10-11 giugno 2026 a Roma.

Un’ultima iniziativa progettuale, di cui il CLA si è fatto promotore in collaborazione con l’Associazione ILSA (Insegnanti di Italiano Lingua Seconda Associati) e la casa editrice ORNIMI, riguarda l’organizzazione e il patrocinio di convegni e workshop per insegnanti di italiano L2 in centri linguistici universitari, istituzioni scolastiche e centri di formazione per adulti, comprese associazioni di volontariato. In particolare, l’**8 novembre 2025** si è tenuto il **XXXII Convegno ILSA “Valutare le competenze in ambito linguistico oggi: scuola, centri di formazione per adulti e università”**. In quest’ambito, continua il sostegno finanziario del CLA alla pubblicazione degli Atti del convegno, *Educazione all’eguaglianza di genere ed educazione linguistica* a cura di Elisabetta Jafrancesco, Ivana Fratter e Ida Tucci (FUP), a cui il CLA ha partecipato anche con una prefazione della Presidente Prof. Annick Farina. Sempre nell’ambito della collaborazione con ILSA è nata un’idea progettuale (**Italiano Lingua Seconda**) in via di realizzazione incentrata sull’insegnamento dell’italiano nelle scuole italiane, in particolare toscane, caratterizzate da una forte presenza di studenti con retroscena migratorio. Il CLA sta contribuendo nella persona della Presidente, Prof.ssa Sabrina Ballestracci, alla stesura del progetto che prevede la partecipazione a una call della Banca Intesa San Paolo. (Allegato 9)

Per la riuscita di tutte queste iniziative progettuali, in particolare per la gestione dell’infrastruttura tecnico-digitale, il CLA si è potuto avvalere di un tecnico di categoria C a tempo determinato con copertura finanziaria a carico del CLA stesso. Si sottolinea, inoltre, la partecipazione volontaria del personale CEL, in particolare degli insegnanti di lingua Italiana L2, francese, inglese, spagnola, tedesca e di altro personale a contratto.

7. Attività in convenzione

Nel corso del 2025 sono state confermate, nella prosecuzione delle attività in corso, le seguenti convenzioni con Enti territoriali per l’attuazione di progetti di formazione continua:

- Convenzione con il Conservatorio di Musica “Luigi Cherubini” per l’ammissione dei propri studenti ai servizi della Mediateca e per l’organizzazione di sessioni di verifica linguistica riservate;
- Convenzione con l’Accademia delle Belle Arti per l’ammissione dei propri studenti ai servizi della Mediateca e per la formazione di docenti e personale tecnico-amministrativo;
- Convenzione con l’Opificio delle Pietre Dure per l’ammissione dei propri studenti ai corsi e ai servizi della Mediateca;
- Convenzione con la Scuola di Musica di Fiesole per l’ammissione dei propri studenti ai servizi della Mediateca e per la formazione di docenti e personale tecnico-amministrativo;
- Convenzione con l’Azienda Ospedaliera Meyer per l’organizzazione di corsi riservati ai dipendenti medici, infermieri e amministrativi e per l’ammissione dei propri dipendenti ai servizi offerti dal CLA alle tariffe di utente interno;
- Convenzione con Azienda Ospedaliera Careggi per l’ammissione dei propri dipendenti ai servizi offerti dal CLA alle tariffe di utente interno;
- Convenzione con l’Università dell’Età Libera per l’ammissione dei propri studenti ai servizi offerti dal CLA alle tariffe di utente convenzionato;
- Convenzione con il CNR per l’ammissione dei propri dipendenti ai servizi offerti dal CLA alle tariffe di utente convenzionato;
- Convenzione con l’Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo per l’ammissione di un proprio dipendente ipovedente ai corsi offerti dal CLA alle tariffe di utente convenzionato;
- Convenzione con la Facoltà teologica dell’Italia Centrale per l’ammissione dei propri studenti ai servizi offerti dal CLA alle tariffe di utente convenzionato;
- Convenzione di durata triennale con I.S.I.A. per l’ammissione dei propri studenti ai servizi offerti dal CLA alle tariffe di utente convenzionato;
- Convenzione con Istituto di Alti Studi SSML "CARLO BO" per l’ammissione dei propri studenti ai servizi offerti dal CLA alle tariffe di utente convenzionato;
- Convenzione con Istituto Universitario EUROPEO (Badia Fiesolana) per l’ammissione dei propri studenti ai servizi offerti dal CLA alle tariffe di utente convenzionato;

- Convenzione con la Scuola Normale di Pisa per la formazione in lingua italiana di dottorandi stranieri e per l'ammissione dei propri studenti ai servizi offerti dal CLA alle tariffe di utente convenzionato.

II. Verifica della conoscenza linguistica

Nel 2025 le prove di verifica sono state svolte in presenza, ammettendo alla modalità online solo alcune categorie. Il CLA infatti ha proseguito a concedere la possibilità dello svolgimento a distanza ai futuri studenti, laureati in altre Università che intendono iscriversi a un corso di laurea magistrale a Firenze e necessitano del riconoscimento del livello B2 come requisito di accesso, agli studenti stranieri Erasmus in entrata che devono possedere un certificato di lingua italiana di livello B1.

Il numero complessivo di prove svolte è stato **14.116** (+924 rispetto alle 13.192 del 2024), di cui: 11.939 prove curricolari (11.286 nel 2024), 1.861 prove per i certificati di conoscenza (incluse le prove per Erasmus in partenza) e per le ammissioni UniFi, 298 prove per gli enti convenzionati (Conservatorio, Opificio Pietre Dure, Scuola di musica di Fiesole), 18 prove per la Scuola di Dottorato.

Lo spagnolo (1.866) rimane la seconda lingua scelta dopo l'inglese (10.845), seguono nell'ordine francese (857), tedesco (115) e portoghese e brasiliano (59).

Per quanto riguarda la **lingua italiana** sono state svolte 374 prove (169 nel 2024) di cui 134 prove per i certificati di conoscenza richiesti sia da studenti Erasmus (68) che da studenti stranieri iscritti nei CdL (66), 141 prove per l'ammissione di studenti extra-UE a UniFi nelle sessioni organizzate dal CLA, 78 prove per la Scuola di Economia di cui 63 per il CdLM Sustainable business for societal challenges e 15 per il CdLM Design of sustainable tourism systems e 21 prove per la Scuola di musica di Fiesole. Ricordiamo che agli studenti Erasmus+ (incoming) viene rilasciata una scheda riepilogativa di tutte le attività svolte (corsi frequentati, partecipazione alle attività guidate dei Laboratori e Certificati di Conoscenza).

Nel 2025 sono state programmate le 3 sessioni annuali in commissione di verifica dell'espressione scritta e orale di livello C1 per ottenere il certificato di conoscenza completo a seguito del superamento della prova di ammissione composta da comprensione scritta e orale. Per la lingua inglese le prove sostenute sono state 60, per il francese 7, per lo spagnolo 1, per l'italiano 8. Per le partenze Erasmus sono stati rilasciati anche 2 certificati B2 completi di inglese e 1 certificato B2 completi di francese ed 1 di spagnolo.

Tutti i dati dettagliati riguardanti le attività formative e di verifica della conoscenza di cui sopra sono riscontrabili nell'allegato 1, Relazione dati anno solare 2025.

III. Azioni mirate all'innovazione tecnologica

1. Informatizzazione e allestimenti

Sono state attuate le seguenti iniziative con lo scopo di migliorare i servizi agli utenti e snellire le procedure interne, nonché di attivare la massima fruibilità da remoto:

- A seguito dell'intervento dell'UP Digital Learning di SIAF per la creazione della nuova piattaforma Moodle CLA-Verifiche dedicata ai test del CLA, contenente una sezione per i test a distanza, il deposito test per la consegna dei test elaborati dagli insegnanti e una sezione destinata a sostituire il software di testing attualmente utilizzato Questionmark Perception, è entrato a regime l'utilizzo di tale piattaforma per i test a distanza e il deposito test. Sono inoltre state avviate sperimentazioni per l'utilizzo di Moodle come software del testing automatizzato e per la sua integrazione con il programma gestionale del CLA, contemplando l'accesso da parte di tutte le tipologie utenti interessati ovvero tramite credenziali uniche di Ateneo, SPID/CIE o registrazione da form Vega per stranieri privi di codice fiscale italiano.

La possibilità futura di utilizzare Moodle per l'erogazione dei test automatizzati permette di contare sul supporto dei tecnici SIAF, di allocare il relativo server nella server farm di SIAF e di affidarsi ad una piattaforma open source, mentre Questionmark Perception è un prodotto commerciale che fra l'altro attualmente,

in caso di aggiornamento della piattaforma, sta applicando politiche di licenza che sarebbero insostenibili per il CLA

- Sono state effettuate sperimentazioni su un nuovo server ospitato presso la server farm di SIAF, con l'obiettivo di trasferirvi le attuali funzioni del software gestionale del CLA
- Sono state apportate modifiche ai report rilasciati agli studenti Erasmus per registrare le frequenze con profitto ai corsi
- È stato arricchito con nuove sezioni e nuovo materiale didattico il sito <https://www.europaic.eu/> dedicato all'intercomprensione. Il sito propone percorsi didattici per sviluppare l'intercomprensione di 12 lingue romanze e germaniche (catalano, danese, francese, inglese, italiano, norvegese, olandese, portoghese, rumeno, spagnolo, svedese e tedesco). I materiali didattici, in formato testo, audio e video, sono accompagnati da esercizi multilingue
- È proseguito il supporto tecnico offerto, tramite estrazione e invio dei risultati dei test effettuati dagli studenti, nonché conferma delle dichiarazioni autocertificate, per la gestione dei punteggi assegnati alla conoscenza linguistica nell'ambito del bando Erasmus+ promosso dall'Ateneo

2. Potenziamento della formazione a distanza nell'ambito delle azioni didattiche

Nel corso dell'anno 2025 il CLA ha sviluppato le seguenti azioni per il potenziamento della formazione a distanza gestita tramite la piattaforma Moodle, utilizzata per l'erogazione online di esercitazioni didattiche prodotte dagli insegnanti:

- è proseguito l'utilizzo degli Spazi di lavoro all'interno della piattaforma Claonline come strumento per proporre risorse online (link utili, spiegazioni, esercitazioni) a corredo della formazione nell'ambito dei corsi. Negli ultimi anni l'utilizzo di tali spazi ha assunto un ruolo ancor più importante e diffuso, accompagnando la maggioranza dei corsi offerti, per le lingue:
 - francese
 - inglese
 - portoghese
 - spagnolo
 - tedesco

- italiano
 - danese
 - giapponese
 - intercomprensione
 - LIS
 - russo
- Per la lingua italiana sono stati realizzati un corso online di scrittura accademica di livello B2-C1 e un corso di livello C1 dedicato agli studenti della Scuola di Giurisprudenza
 - Sempre per la lingua italiana, è stato arricchito lo spazio “Lingua dello studio e apprendimento autonomo” dedicato al miglioramento delle abilità di comprensione scritta e orale in autoapprendimento, utile anche per la preparazione alle prove di accesso all’Università e alle prove di conoscenza linguistica del CLA. Lo spazio contiene brani scritti e orali suddivisi per ambito di studio e corredati di esercitazioni.

IV. Miglioramento dei servizi

1. Performance 2025 del personale tecnico-amministrativo

Lo sviluppo continuo delle attività del Centro richiede, oltre agli interventi strutturali e di innovazione tecnologica, una particolare attenzione nella gestione del personale che si esperisce in particolar modo nelle azioni assegnate nell’ambito del **sistema di valutazione delle prestazioni del personale tecnico-amministrativo adottato dall’Ateneo**.

Su indicazione dell’Ateneo, le prestazioni del personale non sono più legate a progetti specifici, ma alla performance organizzativa dell’Ateneo come contributo del singolo al raggiungimento degli obiettivi generali, nonché ai comportamenti organizzativi osservati e valutati dal responsabile di struttura.

Il personale è inoltre stato coinvolto nel piano di organizzazione delle attività da svolgere in presenza e in modalità agile, come da elaborazione del PIAO (Piano Integrato di Attività e Organizzazione).

2. Ampliamento del supporto tecnico didattico

Il supporto tecnico è fondamentale per garantire la continuità dei servizi sia in sede che nella modalità a distanza offrendo assistenza tecnica continua e quotidiana a insegnanti e personale degli uffici. In particolare è essenziale per le sessioni di esame online gestite in commissioni formate dagli insegnanti.

Per questo servizio, precedentemente affidato a una ditta esterna, il CLA si è potuto avvalere di un tecnico di categoria C a tempo determinato con copertura finanziaria a carico del CLA stesso. Il contratto, attivato dal 6 settembre 2023, è stato rinnovato fino al 5 settembre 2026.

È inoltre stato rinnovato, sempre con finanziamento a carico del CLA, il contratto a tempo determinato per una unità di categoria C amministrativa dal 15/12/2023 al 14/12/2024, rinnovato ulteriormente fino al 14/06/2025, al 50% con l'Istituto Confucio. Tale unità, in possesso di conoscenza della lingua cinese, ha supportato in particolar modo la comunicazione con gli studenti cinesi ed i servizi a favore dell'inclusione (studenti DSA, studenti con disabilità, studenti in detenzione). Il servizio è proseguito fino a dicembre 2025 tramite la fondazione PIN di Prato.

V. Sviluppo del settore della formazione continua

È ormai consolidato il ruolo del CLA quale partner con altre Università e con Agenzie del settore nell'accogliere studenti nell'ambito di programmi europei (LLP/Erasmus+) o futuri insegnanti di lingua straniera L2, nonché insegnanti per soggiorni professionali.

- Dal **03/06/2025** al **30/09/2025** svolgimento di un'attività di tirocinio relativa alla studentessa **Alina Starozhuk** iscritta al corso di laurea magistrale in Language Sciences and Cultural Studies for Special Needs presso l'Università di Parma, in base ad una Convenzione di tirocinio stipulata tra il CLA e l'Università degli Studi di Parma (Tutor Dott.ssa Elisabetta Jafrancesco)
- Dal **01/09/2025** al **21/12/2025** svolgimento di un'attività di tirocinio post laurea relativa allo studente **Gaël Mercier** in base ad una Convenzione di stage Erasmus+ stipulata tra il CLA e l'Université Libre de Bruxelles (Tutor Dott. Hugues Sheeren). Ha rinunciato in data 15/07/2025
- Dal **09/12/2025** al **31/07/2026** svolgimento di un'attività di tirocinio relativa alla studentessa **Laura Fajardo Yamagishi** iscritta al corso di laurea magistrale in Filologia Moderna presso l'Università degli Studi di Firenze, in base al Progetto di formazione e orientamento curriculare stipulato con la Scuola di Studi Umanistici e della Formazione UNIFI (Tutor Livia Assunção Cecilio)

- Dal 17/03/2025 al 29/03/2025 svolgimento di un soggiorno professionale della Dott.ssa **Jezabel Rodríguez Moreno**, insegnante di inglese presso la Escuela Oficial de Idiomas di Palma di Maiorca, Spagna, in base ad un progetto del Ministero spagnolo dell'Istruzione (tutor Dott. Giovanni Licata)
- Dal 24/03/2025 al 28/03/2025 svolgimento di un soggiorno professionale della Prof.ssa **Isabel Sánchez López**, insegnante di didattica delle lingue presso la Facoltà di Scienze dell'Educazione dell'Università di Granada – Spagna -, in base all'Accordo di Mobilità Erasmus+ Mobilità del Personale per l'Insegnamento (tutor Dott.sse Reyes Rodriguez e Monica Molina)
- Dal 13/05/2025 al 15/05/2025 svolgimento di un soggiorno di studio della studentessa **Zuzanna Kolbus**, iscritta al CDL magistrale di italianistica presso l'Università di Lodz in Polonia, in base ad una borsa di studio finanziata dall'Università Lodz (tutor Dott.ssa Elisabetta Jafrancesco)
- Dal 11/06/2025 al 13/06/2025 svolgimento di un soggiorno professionale del Dott. **Enrico Serena**, insegnante di italiano presso la Technische Universität Dresden (Germania), in base al Progetto Erasmus+ Staff Mobility for Training (tutor Dott.ssa Elisabetta Jafrancesco)
- Dal 16/06/2025 al 20/06/2025 svolgimento di un soggiorno professionale della Dott.ssa **Melek Aydoğın Koral**, insegnante di inglese presso l'Università Boğaziçi di Istanbul, in base al Progetto Erasmus+ Staff Mobility for Training (tutor Dott.ssa Maria del Carmen Moretto).

VI. Azione per la diffusione dell'informazione

- L'attività di segreteria è proseguita con l'apertura ad accesso libero, di regola il martedì mattina e il giovedì pomeriggio, con la possibilità di prenotare anche un appuntamento online che viene svolto a distanza tramite collegamento in videoconferenza. In concomitanza con la giornata di openday in occasione della Giornata europea delle lingue sono stati aggiunti ulteriori orari di apertura
- È stato aggiornato il dépliant pieghevole contenente le informazioni principali sui servizi formativi offerti dal CLA e sulle modalità di iscrizione, pubblicato sul sito www.cla.unifi.it
- Il 24 marzo e l'11 settembre il CLA è intervenuto al Welcome day per gli studenti Erasmus accolti nella Scuola di Studi Umanistici e Formazione con una presentazione dei servizi effettuata da Elisabetta Jafrancesco e Francesca Di Cosmo. Al primo incontro sono state mandate solo le slides, per avviso tardivo dell'evento
- Il 17 maggio il CLA ha presentato i servizi offerti all'Openday per futuri studenti organizzato dalla Scuola di Economia

- Il 10 novembre CLA ha partecipato alla giornata "Zukunft Deutsch" organizzata dall'Istituto culturale tedesco Si-PO.org presentando i propri servizi, in particolare quelli dedicati alla lingua tedesca
- In occasione della GIORNATA EUROPEA DELLE LINGUE, il 26 settembre 2025 (Allegato 5) il CLA ha organizzato una giornata di OpenDay nella sede di via degli Alfani 58, durante la quale gli utenti hanno potuto partecipare liberamente a orientamenti, seminari e altre attività di tutte le lingue. Vista la concomitanza con la manifestazione di Ateneo Bright-night, alcune attività sono state organizzate in condivisione con la manifestazione e in collaborazione con il Dipartimento FORLILPSI, in particolare passeggiate per scoprire l'intercomprensione da piazza SS Annunziata alla sede di via Alfani 58 del CLA

VII. Formazione e Aggiornamento del personale tecnico-amministrativo e CEL

Il CLA mette al centro della sua politica di gestione del personale la valorizzazione delle competenze a tutti i livelli; a tal fine promuove regolarmente aggiornamenti rivolti sia al personale tecnico che ai Collaboratori Esperti Linguistici.

Si segnalano le iniziative programmate più rilevanti:

Corso di formazione generale per i lavoratori in materia di sicurezza e salute sul lavoro ai sensi dell'art. 35 del D. Lgs. 81\2008 e s.m.i. e dell'Accordo Stato-Regioni del 21 dicembre 2011

organizzato dall'Ufficio Formazione dell'Università di Firenze con moduli online e test di verifica in sede

Partecipazione di Anna De Filippo (test 17/09/2025)

Corso di formazione specifica in materia di salute e sicurezza ai sensi dell'Accordo Stato Regioni del 21/12/2011 per i lavoratori esposti a un basso livello di rischio

organizzato dall'Ufficio Formazione dell'Università di Firenze, varie edizioni

Partecipazione di Stefania Fossi (test 12/03/2025), Myriam Vien, Lisa Weber (test 18/09/2025), Maria Grech (test 20/11/2025)

Conversation Face-to-face and screen-to-screen by David and Ben Crystal Creative Journeys into the (HE)art of teaching by Susan and Sarah Hillyard

Macmillan Global Teachers' Festival, 10/02/2025

Partecipazione di Maria del Carmen Moretto

Developing Critical Thinking skills for the future by Chia Suang Chong

Reading between and beyond the lines: critical literacy in the language classroom by Rose Aylett

Macmillan Global Teachers' Festival, 13/02/2025
Partecipazione di Catherine Arcella, Maria del Carmen Moretto

AI in 2025: What's Beyond the Honeymoon Phase? By Joanna Szoke - Apath to Teaching Entrepreneurship by Polina Venglovkaia
Macmillan Global Teachers' Festival, 20/02/2025
Partecipazione di Catherine Arcella

Increasing accessibility for Neurodiverse Students in the Classroom by Claire Heart. Including and supporting students with ADHD in the English language classroom by Wiktorina Allen. Your lazy students might not be lazy at all. This is why... by Boelo Van der Pool
Macmillan Global Teachers' Festival, 21/02/2025
Partecipazione di Catherine Arcella, Maria del Carmen Moretto

Oxford National Conference 2025: Connect, Explore, Empower
organizzato da Oxford University Press, 24/02/2025
Partecipazione di Sophia Salaman

**Seminari Promuovere l'educazione plurilingue a scuola e all'università
Workshop A caccia di fake news: educare al pensiero critico**
DIDACTA ITALIA organizzata da Firenze Fiera, INDIRE e Didacta International,
13/03/2025
Partecipazione di Hugues Sheeren

Englis Language Teaching Online Conference - ELTOC Chapter 10 Block 2
organizzato da Oxford University Press, 14/03/2025
Partecipazione di Cartherine Arcella

Seminario AIDLG 2025
organizzato da Associazione Italiana per la Didattica della Lingua Giapponese presso
Università Sapienza di Roma (modalità mista), 14-15/03/2025
Partecipazione di Hiromi Imai

Seminario Imparare a scrivere o scrivere per imparare?
organizzato da Associazione LEND - Lingue e Nuova Didattica e Dipartimento
FORLILPSI UNIFI, 15/03/2025
Partecipazione di Alessandra Topini, Ida Tucci, Elisabetta Jafrancesco

**Practical approches to the neurodiverse language classroom giornata formativa
svolta dal prof. Boelo Van der Pool**
organizzato dal Centro Linguistico di Ateneo per gli insegnanti di lingua inglese,
28/03/2025
Partecipazione di Giovanni Licata, Hilary Peebles, John Chalk, Giulia Messeri,
Sophia Salaman, Maria Grech, Jessica Thonn, Tristan Jeffrey, Nathalie Adams, Maria
del Carmen Moretto, Lisa Weber, Catherine Arcella

**Intelligenza artificiale per l'insegnamento del russo come lingua straniera e come
lingua di eredità**

organizzato dall'Università di Parma, 28-29/03/2025
Partecipazione di Natalia Zhukova

Incontro presso la Mediateca del CLA con la casa editrice ELI

organizzato da ELI Casa delle Lingua, 05/06/2024

Partecipazione di Alessandra Topini, Ida Tucci, Stefania Gavazzi, Benedetta Rigoli

Aggiornamento interno sul Testing

organizzato dal Centro Linguistico di Ateneo per gli insegnanti di lingua inglese, 4/04/2025

Partecipazione di Giovanni Licata, Hilary Peebles, Paulene Healey, John Stephen Chalk, Sophia Salaman, Giulia Messeri, Tristan Jeffrey, Maria Grech, Maria del Carmen Moretto, Catherine Arcella

Workshop Teacher & Learner Identity tenuto da Giovanni Licata

organizzato dal Centro Linguistico di Ateneo per gli insegnanti di lingua inglese, 9/05/2025

Partecipazione di Hilary Peebles, Giulia Messeri, Tristan Jeffrey, Jessica Thonn, Lisa Weber, Giovanni Licata, John Chalk, Paulene Healey, Sophia Salaman, Maria del Carmen Moretto, Catherine Arcella

XXIX seminario AICLU presso l'Università degli Studi di Ferrara: Didattica delle Lingue Straniere: nuove tecnologie per una didattica più inclusiva e sostenibile

organizzato da AICLU e Università degli Studi di Ferrara, 26-27/05/2025

Partecipazione di Sabrina Ballestracci, Hugues Sheeren, Catherine Arcella

Intervento di Hugues Sheeren dal titolo: L'enseignement et l'apprentissage en mobilité courte dans le cadre des Blended Intensive programmes (BIP). L'expérience des cours d'intercompréhension entre langues affines menée à l'Université de Florence

Rencontre Virtuelle FLE Grammaire et culture: deux clés por l'autonomie

organizzato da Les Éditions Maison des Langues, 28/05/2025

Partecipazione di Elisabeth Willemaers

Giornata di formazione organizzata da Edilingua

organizzato Edilingua, 6/07/2025

Partecipazione di Elisabetta Jafrancesco

The importance of empathy in classroom Seminario svolto da Dr. Aysen Deger

organizzato da Centro Linguistico di Ateneo per gli insegnanti di lingua inglese, 13/06/2025

Partecipazione di Giulia Messeri, Tristan Jeffrey, Giovanni Licata, John Chalk, Maria Grech, Paulene Healey, Maria del Carmen Moretto, Sophia Salaman, Lisa Weber

Convegno AIG 2025 Macchine automi e intelligenza artificiale nella letteratura e nella lingua tedesca

organizzato da AIG Associazione Italiana di Germanistica, 19-21/06/2025

Partecipazione di Petra Brunnhuber

Congresso 2025 di germanistica

organizzato da IVG - Internationale Vereinigung für Germanistik, Graz, Austria, 18-27/07/2025

Partecipazione di Sabrina Ballestracci, Petra Brunnhuber

Mobilità Erasmus EUniWell Workshop Co-creation in teaching

presso Università di Costanza - Germania – EUniWell, 22-23/07/2025

Partecipazione di Nathalie Adams

Journées Pédagogiques Enseigner le français aujourd'hui: ressources, réseaux et perspectives

organizzato da Institut Français di Firenze in collaborazione con il Dipartimento FORLILPSI UNIFI, 11-12/09/2025

Partecipazione di Clarisse Auclert, Sacha Lomnitz, Isabelle Maingain, Elisabeth Willemaers

BIP Bringing Innovation in your teaching Practice: Introduzione teorica all'approccio neurolinguistico e parti laboratoriali di applicazione dell'approccio all'insegnamento della lingua straniera

organizzato dal Dipartimento FORLILPSI UNIFI in collaborazione con il Centro Linguistico di Ateneo nell'ambito Erasmus/EUniWell per gli insegnanti di tutte le lingue, 22-26/09/2026

Partecipazione di Monica Molina, Nathalie Adams, Sophia Salaman, Oleksandra Rekut, Paulene Healey, Myriam Vien, Andrea Geselle, Anna De Filippo, Alessandra Topini, Luigi Carmelitano, Sacha Lomnitz, Isabelle Maingain, Petra Brunnhuber

Interventi di Sacha Lomnitz, Isabelle Maingain

Responsabile scientifico prof.ssa Sabrina Ballestracci

Conferenza Internazionale ELT New Trends in English Language Teaching, Learning and Education: Empowering Teaching and Learning in EMI

organizzato da Università degli Studi di Napoli Parthenope, 9-10/10/2025

Partecipazione di Giovanni Licata, Jessica Thonn

XXVIII Seminario AICLU Ridefinire/rivitalizzare l'istruzione linguistica attraverso la comunicazione interculturale: dalle abilità tecniche/digitali ai risvolti etici in un mondo digitale

organizzato dal Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi di Trieste in collaborazione con AICLU, 14-15/11/2024

Partecipazione di Laura Tucciarelli e Gianna Vallesi con intervento dal titolo: Organizzazione corsi e rilascio open badge nell'ambito del programma internazionale intensivo blended (BIP) Erasmus+: Intercomprehension between Germanic/Romance languages, accordo tra Università europee

Workshop Intercomprensione fra Lingue Slave

organizzato da ANILS Associazione Nazionale Insegnanti Lingue Straniere, 30/10/2025

Partecipazione di Natalia Zhukova

Seminario What if your lazy students weren't lazy at all (Understanding ADHD recognizing the signs, and creating effective and inclusive learning opportunities and environments that work for all your students, also those that seem lazy)

organizzato dal Centro Linguistico di Ateneo, svolto dal Dr. Boelo Van der Pool, 31/10/2025

Partecipazione di John Stephen Chalk, Giovanni Licata, Tristan Jeffrey, Hilary Peebles, Jessica Thonn, Giulia Messeri, Sophia Salaman, Paulene Healey, Maria del Carmen Moretto, Maria Grech

Aggiornamento sul sito The Safe Zone Project

organizzato da The Safe Zone Project, 11/2025

Partecipazione di Paulene Healey

V Convegno internazionale delle associazioni di insegnanti di lingua italiana a stranieri Italofonia: lingua oltre i confini

organizzato da Associazioni di Insegnanti di Lingua Italiana a Stranieri, 4/11/2025

Partecipazione di Ida Tucci

XXXII Convegno nazionale ILSA Valutare le competenze in ambito linguistico oggi: scuola, centri di formazione per adulti e università

organizzato da ILSA in collaborazione con il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi di Firenze e Ornimi Editions, 8/11/2025

Partecipazione di Natalia Zhukova, Ida Tucci, Alessandra Topini, Stefania Gavazzi, Tristan Jeffrey, Sacha Lomnitz, Maria Grech, Clarisse Auclert, Hugues Sheeren, Giada Pinzauti, Luigi Carmelitano, Isabelle Maingain, Giulia Messeri, Benedetta Rigoli, Elisabeth Willemaers, Elisabetta Jafrancesco, Sabrina Ballestracci

XVI Convegno ADI L'Insegnante di italiano: fra didattica tradizionale e nuove tecnologie

organizzato da ADI Associazione Docenti Italiano, Università di Innsbruck, 14-15/11/2025

Partecipazione di Luigi Carmelitano

Oxford National Conference Online 2025 autumn edition

organizzato da Oxford University Press, 26/11/2025

Partecipazione di Hilary Peebles

Le Collane DITALS e le Bibliografie Ditals per l'insegnamento dell'italiano L2

organizzato da Edilingua e Università per Stranieri di Siena, 27/11/2025

Partecipazione di Stefania Gavazzi

XXXII Congresso Ranacles Pluralité des apprentissages en centres de langues

organizzato da Ranacles, Nantes, 27-29/11/2025

Partecipazione di Hugues Sheeren

Incontro Intelligenza artificiale per didattica, studio e ricerca

organizzato da Università degli Studi di Firenze, 17/12/2025

Partecipazione di Benedetta Rigoli

Il Feedback: momenti di confronto tra valutatore e valutato nell'ambito del Sistema di Misurazione e Valutazione delle Performance – SMVP

corso online organizzato dall'Università di Firenze per il personale tecnico-amministrativo

Corsi Syllabus, Team Challenge Network, Moodle UniFi

Corsi online di aggiornamento per tutto il personale tecnico-amministrativo UniFi su tematiche varie: smart working, competenze trasversali, corruzione e trasparenza, Intelligenza Artificiale, sostenibilità, rispetto

Primi passi in Moodle: organizzazione e gestione dei contenuti

organizzato da Siaf UniFi, 07/2025

Partecipazione di Tamara Dubracev

Corso per addetti alla prevenzione incendi, lotta antincendio, gestione delle emergenze Livello rischio medio

organizzato da Università di Firenze, varie edizioni

Partecipazione di Pablo Chiacchio (11/11/2025), Stefania Viggiani, Francesca di Cosmo, Annamaria Baldi (19/11/2025), Laura Tucciarelli, Sabrina Ballestracci (4/12/2025), Ilaria Bertini (16/12/2025)

La gestione dei depositi cartacei documentali: buone pratiche e scarto

organizzato da Università di Firenze, 12/11/2025

Partecipazione di Fabio Cipriani

Corso Previdenza di base e complementare I

organizzato da Università di Firenze, 1, 4 e 5/12/2025

Partecipazione di Tamara Dubracev, Stefania Viggiani

Corso di aggiornamento triennale per addetti al primo soccorso

organizzato da Università di Firenze,

Partecipazione di Annamaria Baldi (15/12/2025), Daniela Albanese e Gianna Vallesi (18/12/2025), Francesca Di Cosmo e Stefania Viggiani (19/12/2025)

Webinar:

Data e durata	Corso	Ente organizzatore	Partecipanti
11/02/2025	Webinar Insegnare l'italiano con intelligenza...emotiva	Casa delle lingue	Benedetta Rigoli
8/03/2025	Webinar L'educazione linguistica basata sull'approccio orientato all'azione secondo il CEFR	Centro di Educazione alla Lingua Giapponese della YMCA di Osaka	Hiromi Imai
23/08/2025	Webinar Esempi di progettazione didattica che rispondono ai bisogni degli studenti nell'insegnamento della lingua giapponese	Prof.ssa Hiromi Kuroda - Università Konan	Hiromi Imai

6/09/2025	Webinar Ritrovarsi tra colleghi di didattica del giapponese: teorie e pratiche innovative (task-based learning, sviluppo di corsi mediati dai media, sostegno dell'apprendimento degli studenti da parte degli insegnanti, ecc.)	Prof. Satoru Koyama - Università Kyushu	Hiromi Imai
1/10/2025	Webinar Cambridge Engagement and Global Citizenship	Cambridge University Press	Maria Grech
11/10/2025	Webinar Accogliere il plurilinguismo nelle classi di italiano Lx all'Università	Ornimi Editions	Ida Tucci, Benedetta Rigoli
14/10/2025	Webinar Creare esperienze digitali: innovazione per la classe, in presenza e online	Alma Edizioni	Benedetta Rigoli
17-18/10/2025	Webinar ELTOC Chapter 11 Block 2 e Webinar ELTOC Chapter 11 Block 3	Oxford University Press	Maria Grech
11/2025	Video di You Tube Entrevista 13 com Isaure Schragle, interviste con specialisti nell'insegnamento della lingua portoghese nel mondo	You Tube - Progetto Português Daqui e Dacolá, coordinato dalla Prof.ssa Susanna Florissi	Livia Assunção Cecilio
11/2025	Video di You Tube Materiais Autênticos em Aulas de PLE: As Miniaulas sobre a Escrita (por Carlos Seabra), interviste con specialisti nell'insegnamento della lingua portoghese nel mondo	You Tube - Progetto Português Daqui e Dacolá, coordinato dalla Prof.ssa Susanna Florissi	Livia Assunção Cecilio
11/2025	Video di You Tube MUITOS DE NÓS 12 entrevista com SANDRA NOGUEIRA e JUSSIARA LEITE DA SILVA, interviste con specialisti nell'insegnamento della lingua portoghese nel mondo	You Tube - Progetto Português Daqui e Dacolá, coordinato dalla Prof.ssa Susanna Florissi	Livia Assunção Cecilio
5/11/2025	Webinar Assessment for learning Feedback that fuels progress	Cambridge University Press & Assessment	Maria Grech
6/11/2025	Webinar Grandi migrazioni italiane nel mondo. Alla scoperta dell'Italia nei 5 continenti	Alma Edizioni	Stefania Gavazzi, Benedetta Rigoli
15/11/2025	Webinar Se un giorno di lezione 6 parole...	Matteo Brogginì - Formazione glottodidattica	Stefania Gavazzi
18/11/2025	Webinar Approcci e strumenti per la didattica immersiva: video 360, realtà aumentata, realtà virtuale	Università degli Studi di Firenze	Gabriella Infante

12/2025	Webinar AI-based scaffolding, monitoring and intervening in the formative feedback loop at the University Language Centre	Docente Mairi Joanne Anderson UNIBO	Maria del Carmen Moretto
4/12/2025	Webinar Méthode du travail de thèse	Université Sorbonne Nouvelle	Clarisse Auclert
12/12/2025	Webinar Centro Italia (C1/C): un percorso avanzato dentro l'italiano	Ornimi Editions	Stefania Gavazzi
13/12/2025	Webinar Proposte di attività in classe con l'IA per studenti sinofoni	Ornimi Editions	Ida Tucci

Corsi di lingue:

Jessica Thonn:	Tedesco, Livello A2.1, Ciclo Invernale Intensivo
Stefania Fossi:	Francese, Livello A2 Prépa B1, Ciclo Primavera Estensivo Tedesco, Livello B1.1, Ciclo Autunnale Estensivo
Marco Fossi:	Inglese, Livello A1.2, Ciclo Invernale Intensivo Inglese, Livello A2.1, Ciclo Autunnale Estensivo
Tamara Dubracev:	Inglese C1/C2 British Youth Culture 1980-2010, Ciclo Autunnale Estensivo

Allegati:

1. Relazione dati anno solare 2025
2. Open badge
3. Locandina corso BIP di Intercomprensione
4. Scheda descrittiva BIP CLAP
5. Presentazione Convegno Intercomprensione e plurilinguismo nella comunicazione professionale
6. Pubblicazione Intercomprensione
7. Locandina BIP – Bringing innovation in your teaching practice
8. Corso LULaC a Colonia
9. Pubblicazione atti del XXXII convegno ILSA
10. Programmazione giornata di OpenDay 26 settembre 2025



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

CLA
CENTRO LINGUISTICO
DI ATENEO

Allegato 1

**Relazione dati anno solare 2025
(rilegata separatamente)**



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

CLA
CENTRO LINGUISTICO
DI ATENEO

Allegato 2

Open badge



Emesso da: Università degli studi di Firenze

Disponibile da: 11 novembre 2022

Progetto: EUniwell

Intercomprensione tra lingue romanze

Il proprietario di questo Badge ha frequentato il corso di “Intercomprensione tra lingue romanze” organizzato dal Centro Linguistico di Ateneo (CLA) dell'Università di Firenze, con l'alleanza EUniWell.

Il corso è rivolto a studenti/esse, dottorandi/e, personale universitario di UniFi e delle Università partner nel consorzio EUniWell interessati/e a sviluppare competenze di intercomprensione scritta e orale nell’ambito della comunicazione tra lingue romanze.

Il corso mira a mettere i partecipanti in condizione di comprendere documenti scritti e orali di livello A2/B1 nelle principali lingue romanze. Inoltre, incoraggia una metodologia di comunicazione alternativa all’inglese, fornendo strategie per capire l'altro e farsi capire, pur parlando idiomi diversi. Le lingue veicolari del corso sono francese e italiano ma sono affrontati anche il portoghese, lo spagnolo, il catalano e il rumeno.

Il modulo comprende 30 ore di lezione divise in 10 incontri settimanali di 3 ore ed è tenuto da un insegnante di lingua francese con la collaborazione di colleghe/i di altre lingue romanze.

Il Badge, che attesta la frequenza di un corso di 30 ore di formazione, valida le conoscenze e competenze sviluppate nell’ambito della formazione all’intercomprensione, con particolare riferimento a:

- scoperta di un nuovo modo di apprendimento delle lingue e acquisizione dei principi teorici di base dell’approccio intercomprensivo;
- valorizzazione e mobilitazione del proprio repertorio plurilingue e pluriculturale;
- lavoro simultaneo con varie lingue dello stesso gruppo linguistico (portoghese-PT, spagnolo (castigliano)-ESP, catalano-CT, francese-FR, italiano-IT, romeno-RO), imparando le loro caratteristiche foniche/grafiche ma allo stesso tempo imparando a differenziarne una dall'altra;

- ▣ interazione orale con dei parlanti di lingue affini ognuno parlando la propria lingua e usando delle strategie linguistiche e non-verbali adeguate;
- ▣ scoperta di lingue minoritarie romanze attraverso brevi testi, canzoni ecc.
valorizzazione e mobilitazione del proprio repertorio plurilingue e pluriculturale.

Prerequisiti: Per accedere al corso (di livello 1) le studentesse e gli studenti dovranno avere una buona conoscenza di almeno due lingue romanze (ad es. essere di madrelingua italiana e avere studiato un po' lo spagnolo). Avere delle nozioni di latino può essere un vantaggio, ma non è indispensabile. Non è assolutamente necessario avere delle nozioni in altre lingue. Le lingue veicolari principali d'insegnamento sono l'italiano e il francese.

Competenze

Il/La proprietario/a di questo Badge ha acquisito durante il corso le seguenti competenze:

- ▣ analizzare le strutture morfosintattiche di lingue affini;
- ▣ analizzare i significanti di lingue affini alla scoperta dei significati;
- ▣ comprendere testi di livello B1 in lingue romanze non studiate in contesti formali;
- ▣ utilizzare strategie linguistiche, cognitive e comunicative per la produzione nella propria lingua materna di messaggi comprensibili da locutori di lingue romanze differenti;
- ▣ utilizzare nozioni di linguistica romanza comparata.

Il proprietario di questo Badge ha acquisito durante il corso anche le seguenti competenze trasversali:

- ▣ utilizzare metodi e tecniche per favorire la comunicazione, con particolare riferimento alla comunicazione non-verbale e alla gestualità;
- ▣ comprendere culture diverse e gestire l'interazione interculturale (lavoro di gruppo, negoziazione in gruppi multilingui);
- ▣ lavorare in un team multilingue.

Criteri

Il proprietario di questo Badge ha frequentato almeno il 70% delle lezioni del corso "Intercomprensione tra lingue romanze", svolto le attività previste e superato la prova finale.



Emesso da: Università degli studi di Firenze

Disponibile da: 11 novembre 2022

Progetto: EUniwell

Intercomprensione linguistica tra lingue germaniche

Il proprietario di questo Badge ha frequentato il corso di “Intercomprensione tra lingue germaniche” organizzato dal Centro Linguistico di Ateneo (CLA) dell’Università di Firenze, con l’alleanza EUniWell.

Il corso è rivolto a studenti/esse, dottorandi/e, personale universitario di UniFi e delle Università partner nel consorzio EUniWell interessati/e a sviluppare competenze di intercomprensione scritta e orale nell’ambito della comunicazione tra lingue germaniche.

Il corso dura 30 ore (10 lezioni di 3 ore ciascuna), con insegnanti e studenti provenienti da tutta Europa. Il corso sarà tenuto da insegnanti di lingua inglese e di lingua tedesca, in più alcune attività saranno condotte da docenti madrelingua delle altre lingue germaniche.

In questo corso i partecipanti impareranno a utilizzare le strategie di intercomprensione (IC) e acquisiranno competenze linguistiche nelle 6 lingue germaniche trattate: inglese-EN, tedesco-DE, norvegese-NO, svedese-SV, danese-DA e neerlandese-NL.

La lingua principale del corso è l’inglese (e il tedesco, a seconda delle capacità linguistiche dei partecipanti). Per partecipare al corso è necessario essere in grado di comunicare in inglese e, preferibilmente, avere una conoscenza di base di un’altra lingua germanica.

Durante ogni lezione si lavora simultaneamente con diverse lingue, alla ricerca di somiglianze.

In ogni lezione i partecipanti hanno a disposizione semplici testi scritti e/o materiale video/audio di una o due lingue. Gli iscritti al corso individueranno termini familiari nel testo, scopriranno le diverse grafie nelle varie lingue e confronteranno le varie strutture grammaticali. Durante i video e le conversazioni sarà possibile apprendere anche le diverse strategie di comunicazione dell’IC. Lungo la durata del corso ci saranno anche ospiti specializzati che svolgeranno attività con la classe, condividendo le loro competenze linguistiche e culturali. Le attività in classe comprenderanno anche video, giochi e canzoni in 6 lingue.

Il corso mira all'acquisizione di un livello A2/B1 nella comprensione scritta nelle 6 lingue e A1/A2 nella comprensione orale. Il corso non sostituisce un corso dedicato a una singola lingua, ma fornisce le tecniche e le strategie di interazione IC, in modo da poter comunicare con maggior successo con chiunque in qualsiasi lingua straniera. Inoltre, permetterà di imparare più rapidamente nuove lingue germaniche.

Prerequisiti: Per accedere al corso (di livello 1) le studentesse e gli studenti dovranno avere una buona conoscenza di almeno una lingua germanica. Conoscere una seconda lingua germanica può essere un vantaggio, ma non è indispensabile. Non è assolutamente necessario avere delle nozioni in altre lingue. Le lingue veicolari principali d'insegnamento sono l'inglese e il tedesco ma sono affrontati anche il neerlandese, lo svedese, il danese e il norvegese.

Competenze

Il/La proprietario/a di questo Badge ha acquisito durante il corso le seguenti competenze:

- ▣ analizzare le strutture morfosintattiche di lingue affini;
- ▣ analizzare i significanti di lingue affini alla scoperta dei significati;
- ▣ comprendere testi di livello B1 in lingue germaniche non studiate in contesti formali;
- ▣ utilizzare strategie linguistiche, cognitive e comunicative per la produzione nella propria lingua materna di messaggi comprensibili da locutori di lingue germaniche differenti;
- ▣ utilizzare nozioni di linguistica germanica comparata.

Il proprietario di questo Badge ha acquisito durante il corso anche le seguenti competenze trasversali:

- ▣ utilizzare metodi e tecniche per favorire la comunicazione, con particolare riferimento alla comunicazione non verbale e alla gestualità;
- ▣ comprendere culture diverse e gestire l'interazione interculturale (lavoro di gruppo, negoziazione in gruppi multilingui);
- ▣ lavorare in un team multilingue.

Criteri

Il proprietario di questo Badge ha frequentato almeno il 70% delle lezioni del corso "Intercomprensione tra lingue germaniche", svolto le attività previste e superato la prova finale.



Emesso da: Università degli studi di Firenze

Disponibile da: 21 marzo 2023

Progetto: EUniwell

Italiano Access B1

Il proprietario di questo badge ha frequentato il corso Access di livello B1 della lingua italiana L2 organizzato dal Centro Linguistico di Ateneo (CLA) dell'Università di Firenze, con l'alleanza EUniWell.

Il corso è rivolto a studenti/esse, dottorandi/e, dipendenti universitari stranieri di UniFi e delle Università partner nel consorzio EUniWell interessati a consolidare e ampliare le abilità di comprensione scritta e orale nella lingua italiana L2, con particolare attenzione ai correlati linguistici che caratterizzano i testi (tipologia, struttura, lessico sintassi etc.).

Gli obiettivi formativi sono raggiunti attraverso l'analisi guidata di testi autentici, anche appartenenti alle varie aree di studio, con approfondimenti di tipo grammaticale e di vocabolario.

A conclusione del percorso di studio lo studente sarà in grado di comprendere testi di media complessità, distinguere le diverse tipologie testuali e individuare gli elementi che caratterizzano il registro linguistico.

Il corso, della durata di 30 ore, si svolge online con una lezione di 3 ore a settimana ed è tenuto da insegnanti di madrelingua italiana.

Alla fine del corso è previsto un test di verifica della comprensione del testo.

Competenze

Il/La proprietario/a di questo Badge ha acquisito durante il corso le seguenti **competenze**:

- ▣ comprendere testi in lingua italiana di media complessità (livello B1);
- ▣ distinguere le diverse tipologie testuali e individuare gli elementi caratterizzanti il registro linguistico;
- ▣ sviluppare l'abilità di comprensione orale di lingua italiana a livello B1.

Il proprietario di questo Badge ha acquisito durante il corso anche le seguenti **competenze trasversali**:

- ▣ capacità di comunicare mediante la lettura, l'espressione scritta, l'espressione orale e l'ascolto in una lingua straniera;
- ▣ capacità di valutare e utilizzare informazioni di diverso tipo per pianificare attività, raggiungere obiettivi, risolvere problemi e svolgere compiti complessi;
- ▣ capacità di interagire con gli altri in modo positivo e produttivo, comunicando le idee in modo efficace ed empatico.

Il proprietario di questo Badge ha inoltre acquisito le seguenti **conoscenze**:

- ▣ Caratteristiche linguistiche e struttura dei testi a carattere espositivo, informativo tecnico-scientifico e divulgativo, regolativo-burocratico, narrativo, letterario, argomentativo;
- ▣ I modi verbali finiti e indefiniti;
- ▣ Concordanza dei modi e dei tempi verbali;
- ▣ La forma attiva, passiva e passivante;
- ▣ Il registro linguistico (informale, medio, formale);
- ▣ Lessico comune e lessico specialistico;
- ▣ Coesione e coerenza testuale.

Criteri

Il Badge viene assegnato a coloro i quali avranno frequentato almeno il 70% delle lezioni, svolto le attività previste e superato la prova finale.



Emesso da: Università degli studi di Firenze

Disponibile da: 21 marzo 2023

Progetto: EUniwell

Italiano B2-C1 Scrittura accademica online

Il/La proprietario/a di questo badge ha frequentato il corso **Scrittura accademica online B2-C1 di lingua italiana** organizzato dal Centro Linguistico di Ateneo (CLA) dell'Università di Firenze, con l'alleanza EuniWell.

Il corso è rivolto a studenti/esse, dottorandi/e, dipendenti universitari stranieri di UniFi e delle Università partner nel consorzio EuniWell di livello B2-C1 in Italiano L2/LS coerentemente con il Quadro comune europeo di riferimento delle lingue (Council of Europe 2001/2002).

Ha la durata di 10 settimane e costituisce un modulo formativo di 75 ore, articolate nel modo seguente: 15 ore di contatto con l'insegnante (a distanza); 60 ore di lavoro autonomo e di attività da svolgere online.

Il corso mira a fornire gli strumenti necessari per migliorare la capacità degli/delle studenti/esse di gestire la scrittura di tipo accademico (p. es. abstract, lettera formale, relazione di tirocinio formativo, tesina) e, coerentemente con gli obiettivi didattici, propone l'analisi di una selezione di generi testuali rilevanti per gli/le apprendenti ed esercitazioni pratiche scritte. Il corso intende inoltre approfondire i contenuti linguistici (testuali, lessicali, grammaticali, semantici) funzionali alla scrittura accademica, attraverso attività esercitative di vario genere, e gli aspetti legati alla impostazione grafica dei testi.

Il corso prevede lo svolgimento di attività individuali e di gruppo attraverso gli strumenti disponibili sulla piattaforma di apprendimento Moodle, sviluppando la competenza linguistico-comunicativa nella lingua italiana e altre competenze chiave trasversali, quali l'imparare a imparare, le competenze sociali e la competenza digitale.

Alla fine del corso è previsto un test di valutazione.

Competenze

Il/La proprietario/a di questo Badge ha acquisito durante il corso le seguenti competenze:

- ▣ capacità di elaborare testi scritti di tipo accademico (p. es. abstract, lettera formale, relazione di tirocinio formativo, tesina);
- ▣ capacità di gestire elementi testuali, lessicali, grammaticali, semantici della lingua italiana a livello B2-C1 funzionali alla scrittura accademica;
- ▣ capacità di gestire apparati e impostazione grafica di testi di ambito accademico.

Il proprietario di questo Badge ha acquisito durante il corso anche le seguenti competenze trasversali:

- ▣ competenza multilinguistica;
- ▣ competenza personale, sociale e capacità di imparare a imparare;
- ▣ competenze digitali.

Criteri

Il proprietario di questo Badge ha frequentato almeno l'80% delle lezioni e svolto le attività previste.



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

CLA
CENTRO LINGUISTICO
DI ATENEO

Allegato 3

**Locandina corso BIP di
intercomprensione**

Blended Intensive Program (BIP)

26 giugno - 4 luglio 2025

June 26 - July 4, 2025

Centro Linguistico di Ateneo - Firenze, via degli alfani 58



Corso estivo intensivo gratuito

Free intensive summer course

6 ore online (giugno) + 30 ore in presenza

6 hours online (in June) + 30 hours in person

CONTATTA LA TUA UNIVERSITÀ per
la mobilità Erasmus+

CONTACT YOUR UNIVERSITY for
Erasmus+ mobility grant

Numero limitato!

Spaces are limited!

Partners: INALCO, Paris (FR)

Linnéuniversitetet (SE)

Nantes Université (FR)

Universidad de Murcia (ES)

Universidade de Aveiro (PT)

Université Libre de Bruxelles (BE)

Universitatea Babeş-Bolyai (RO)

Universität Köln (DE)

Institut national des langues et

civilisations orientales INALCO (FR)

Universidade do Porto (PT)

INFORMAZIONI/INFORMATION:

www.cla.unifi.it

corsi@cla.unifi.it



Opzione A: Intercomprensione tra 6 lingue romanze

(português - español - català - français - italiano - română)

Impara a capire lingue della stessa famiglia linguistica seguendo lezioni in/su diverse lingue in una classe cosmopolita!

Option B: Intercomprehension between 6 Germanic languages

(english - deutsch - norsk - svenska - dansk - nederlands)

Do you speak a Germanic language? Learn to understand other Germanic languages in a class with students from all over Europe!

Al termine del corso verrà rilasciato un **"open badge"** in "Intercomprensione tra lingue romanze o germaniche"

Upon completion of the course you will receive an **"open badge"** in "Intercomprehension in Romance or Germanic languages"



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

CLA
CENTRO LINGUISTICO
DI ATENEIO

Allegato 4

Scheda descrittiva BIP CLAP



Allegato B

**ERASMUS+ PROGRAMME
KA131 – BLENDED INTENSIVE PROGRAMMES - BIP
Scheda Descrittiva Progetto - PROJECT DESCRIPTION FORM¹**

BIP Title	CLAP – All Cultures & Languages for All People
Type of Participants (Learners)	<p>Students <input type="checkbox"/> Teaching Staff Administrative Staff</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Both Students and Staff (<i>in this case please specify the number for each type, if known</i>) Academic staff (Teachers and researchers) & Doctoral Students</p>
Main Teaching/Training Language	English (but also Italian, German and French)
EU Priorities Addressed	<p>Participation in democratic life Digital transformation Environment and fight against climate change <input checked="" type="checkbox"/> Inclusion and diversity Other</p>
<p>PARTNERSHIP (min. 2 HEIs in addition to UNIFI) <i>Add rows if necessary</i></p>	<p>Partner 1 holding ECHE Name HEI: Universität Konstanz City: Constance Country: Germany Is there an in-force Erasmus+ inter-institutional agreement with UNIFI? <input checked="" type="checkbox"/> Yes No I don't know</p>
	<p>Partner 2 holding ECHE Name HEI: _____ City: _____ Country: _____ Is there an in-force Erasmus+ inter-institutional agreement with UNIFI? Yes No I don't know</p>

¹ La Scheda Descrittiva del progetto può essere completata in lingua italiana o in lingua inglese, a discrezione del proponente



	Partner 3 holding ECHE Name HEI: _____ City: _____ Country: _____ Is there an in-force Erasmus+ inter-institutional agreement with UNIFI? Yes No I don't know
EUniWell Partnership	Please list the interested partners Universität Konstanz (Deutschland) INALCO (France) Nantes (France) Altri?
DURATION VENUE OF PROGRAMME AND THE	Expected implementation period Virtual Part: from 12/2026 to 01/2027 Mobility in-presence: from 02/2027 to 03/2027 (qui mi diceva mese e anno, andrà poi decisa una data precisa) Virtual Part: from 03/2027 to 05/2027
	Duration of the virtual mobility Approx. N° of hours: 50 hours
	Duration of the Physical mobility Approx. N° days excluded travels (min 5 – max 30): 10 days
	Venue of the physical mobility (UNIFI or other places in Italy) UNIFI
AWARD CRITERIA	Relevance of the project: objectives and description of the programme (Max 3000 characters) Immigration is a widespread phenomenon across Europe, particularly in Germany (7.5 million migrants), the United Kingdom



<p>AWARD CRITERIA</p>	<p>(5.4 million), Italy (5 million), Spain (4.5 million) and France (4.4 million), which together account for 76% of foreign nationals in the EU (https://www.epicentro.iss.it/migranti/numeri-europa). Contemporary societies are, in fact, societies in which diverse cultural and linguistic realities coexist. These people come from both nearby and distant countries, including Turkey, Romania, Ukraine, Morocco, Bangladesh and China.</p> <p>In 2014, a total of 3.8 million people migrated to one of the EU countries. Of these, 1.6 million came from non-EU countries and 1.3 million were citizens of non-EU countries. Although policies aimed at welcoming migrants have been implemented since 2000 (https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Migrant_integration_statistics), a common challenge facing all host countries remains their integration and inclusion.</p> <p>Civil society (voluntary organisations, businesses and the wider working world, as well as ordinary people) faces daily challenges such as conflict situations that arise mainly from two factors: cultural biases and linguistic biases, or rather from a lack of understanding of the other party on the part of both the guest and the host. These challenges often place a heavy burden on individual institutions, revealing a lack of tools and resources to address them effectively, as well as a lack of awareness among the general public across all social strata.</p> <p>The BIP <i>CLAP – All Cultures & Languages for All People</i> brings together researchers, teachers and PhD students working in the field of multilingualism (researchers and teaching), as well as those wishing to learn more about it and develop their professional competence for the future (doctoral students). The initiative aims to develop a training programme to be implemented across society, within institutions and organisations working in the field of inclusion, and beyond.</p> <p>The BIP includes three components: two online and one in-person. The first part will be online and will serve as preparation for the in-person session (see below).</p> <p>The second part will be consisting of training and/or professional development activities for participants (lectures, workshops and group work), to be held in Florence and lasting ten days.</p> <p>The second online component involves developing the programme in three languages (Italian, German and French).</p> <p>Quality of the partnership and the cooperation arrangements</p>
------------------------------	---



AWARD CRITERIA

Role and contribution of each partner in the project, task division
(Max 3000 characters)

The partnership builds on shared expertise in multilingualism, intercultural communication and social inclusion, and benefits from established collaboration within the EUniWell framework, in particular WP5 (Culture, Multilingualism and Well-being).

The scientific coordination of the project is jointly carried out by the University of Florence and the University of Konstanz. The University of Florence is responsible for the overall organisation of the BIP, including administrative coordination and hosting the physical mobility phase, while also contributing to the scientific design of the programme. The University of Konstanz equally contributes to the scientific coordination, in particular to the development of research-based content, the methodological framework and the selection of experts involved in the training activities.

The partner institutions provide complementary expertise and contribute actively to all phases of the programme. INALCO (France) brings specific expertise in multilingual and multicultural contexts related to migration and supports the development of training content and materials. The University of Nantes will eventually contribute to the design and implementation of teaching and learning activities, with a focus on pedagogical innovation and dissemination.

All partners are involved in the virtual components, including the identification and analysis of critical situations of linguistic and cultural misunderstanding (e.g. declining an invitation, irony and humour, discussions about politics and religion), as well as in the development of the final training materials. The cooperation is based on a clear division of tasks and continuous exchange, ensuring coherence between the different phases of the BIP.

The partnership is further strengthened by previous collaboration within EUniWell, ensuring effective communication and supporting the sustainability of the project beyond the duration of the programme.



	<p>Learning and teaching methods and expected learning/teaching outcomes</p> <p><i>Only in case of UNIFI student's involvement: congruence of the planned activities with the educational objectives of the degree program (for UNIFI and partners)</i> (Max 3000 characters)</p> <p>The main teaching and learning methods include expert lectures, interactive workshops and collaborative group work. A central approach is cooperative learning, fostering active participation, peer exchange and the co-construction of knowledge among participants from different linguistic and cultural backgrounds.</p> <p>Expected learning outcomes for doctoral students: By the end of the programme, doctoral students will be able to:</p> <ul style="list-style-type: none">▫ analyse situations of linguistic and cultural conflict in migration contexts using appropriate theoretical frameworks▫ critically reflect on multilingualism and intercultural communication in relation to social inclusion▫ design basic training modules and materials addressing multilingual and intercultural challenges▫ collaborate in international and interdisciplinary teams, developing communication and problem-solving skills. <p>Expected learning outcomes for teaching staff and researchers: By the end of the programme, participants will be able to:</p> <ul style="list-style-type: none">▫ deepen their expertise in multilingualism and intercultural mediation in migration-related contexts▫ integrate new research findings and comparative European perspectives into their teaching and academic activities▫ develop and refine innovative teaching strategies and training materials on multilingual and multicultural issues▫ enhance their ability to design inclusive learning environments addressing linguistic and cultural diversity▫ strengthen international collaboration and exchange of best practices within the EUniWell framework. <p>Expected outcomes of the programme: The programme will result in the co-creation of training materials (e.g. slides, guidelines and digital resources) on multilingualism and intercultural communication, which will be made available for dissemination within academic contexts and broader society.</p>
--	--



	<p>Virtual component description <i>(Max 3000 characters)</i></p> <p>There will be two online sessions: one before and one after the in-person session.</p> <p>During the first session, participants will use statistical data collected in advance by the organising partners to identify three typical critical situations in which linguistic and cultural conflicts arise between guests and hosts in a migration context (e.g. declining an invitation, irony and humour, discussions about politics and religion). This session will mainly involve discussion and brainstorming, and is designed to prepare for the in-person part, during which experts in the field will be invited based on the identified needs. As well as providing training, the experts will help outline the concrete actions to be implemented during the second in-person session, which will comprise workshops and group work and prepare to the second online session.</p> <p>The second online phase involves preparing materials, such as PDFs, slides and other resources. This consists of a training programme on multilingualism and multiculturalism, aimed at ordinary people in civil society who are involved in migration-related contexts, both in the workplace and beyond.</p> <p>The materials, which will be produced where possible in all three project languages (French, Italian and German), will set out strategies for interlinguistic and intercultural communication to address conflict situations typical of the three countries (France, Italy and Germany), viewed from the perspective of both the guest and the host.</p>
	<p>Validation of participants' learning outcomes and type of recognition in the plan of study of the participants</p>



	<p><i>(Not mandatory in case of BIP organised only for teaching and administrative staff)</i> <i>(Max 3000 characters)</i></p> <p>The achievement of the learning outcomes will be assessed through active participation in workshops and group work, as well as through the evaluation of the training materials produced during the programme.</p>
	<p>Number of ECTS credits awarded <i>(Minimum 3 ECTS)</i></p> <p>6 ECTS for Doctoral Students</p>
	<p>Impact, dissemination and sustainability <i>(Promotion and recruitment of participants, impact at Departmental/University/Partnership level, capacity of the project to continue and use its results beyond the end of the funding period)</i> <i>(Max 3000 characters)</i></p> <p>CLAP brings together researchers, teachers and PhD students working in the field of multilingualism and multiculturalism, as well as those wishing to learn more about it. The initiative aims to develop a training programme to be implemented across society and organisations working in the field of inclusion, and beyond.</p> <p>Once completed, the project will be translated into English for dissemination within the EUniWell consortium and among interested Erasmus institutions.</p> <p>Overall, CLAP should be seen as a pilot project to be tested subsequently through third-mission initiatives, and refined following its testing.</p>



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE



Place and Date _____

Name of the proposer _____



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

CLA
CENTRO LINGUISTICO
DI ATENEO

Allegato 5

Presentazione Convegno Intercomprensione e plurilinguismo nella comunicazione professionale



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

Centro
Linguistico
di Ateneo



Il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università di Firenze in collaborazione con Do.Ri.F e Euniwell presenta

Intercomprensione e plurilinguismo nella comunicazione professionale
Convegno internazionale

19-20 novembre 2026
Università di Firenze

IT - Presentazione del convegno (giornata di studio + giornata di formazione)

Il convegno si articola in due giornate di studio dedicate al tema “pratiche plurilingui e l’intercomprensione in ambito professionale”.

La **prima giornata** si propone come una riflessione sul tema scelto sotto forma di relazioni che mirano alla condivisione di approcci teorico-metodologici, esperienze e progettualità. Si inserisce nel ciclo itinerante del Do.Ri.F « Enseignement du FLE dans les universités italiennes et monde du travail » (terza tappa) e si concentrerà sulle pratiche plurilingui nel mondo del lavoro.

La **seconda giornata** sarà, invece, una giornata di formazione dedicata allo staff accademico, in particolare al personale amministrativo che opera in uffici dedicati all’inclusione, all’internazionalizzazione e simili (in particolare staff EUniWell, Unifi e tutti gli eventuali interessati).

Prima parte (convegno) - 19 novembre 2026

Negli ultimi anni, l’intercomprensione si è sviluppata molto nel mondo accademico, in particolare per quanto riguarda le lingue romanze, anche grazie alla maggior reperibilità di materiale didattico (manuali, siti, piattaforme) o l’implementazione di teletandem (Lyon II Lumière, Università del

Salento e di Firenze ecc.). Sono sempre più numerose le università europee ed extraeuropee che propongono dei corsi d'intercomprensione, sia in forma laboratoriale nei centri linguistici (es. Bergamo, Bologna o Verona) sia all'interno di corsi curricolari con il riconoscimento di crediti (Torino, Forlì, Firenze ad esempio, a volte organizzati come un *Blended Intensive Programme*).

Tuttavia, l'intercomprensione tra lingue affini fatica a svilupparsi in ambiti non universitari o scolastici (Balboni 2007, Bonvino-Garbarino 2022, Carralero Fernández 2026 ecc.). Tale approccio innovativo e stimolante non è purtroppo ancora riuscito a penetrare il mondo del lavoro. Un passaggio necessario – quello dalle aule agli uffici – di cui è ben consapevole la comunità scientifica ma che ancora è stato realizzato troppo poco, a parte qualche formazione al personale amministrativo ma sempre in ambito universitario (Verona, UNITA a Torino, Lyon Il Lumière ecc.). Questa prima giornata di studio si concentrerà sugli ambienti professionali o associativi in cui il plurilinguismo è già presente e come viene attuato ma soprattutto si cercherà di trovare delle possibili vie per sviluppare maggiormente l'intercomprensione come modalità comunicativa in contesti lavorativi per esempio negli uffici scolastici e universitari nonché negli ospedali o studi medici, nei centri di accoglienza per migranti, nelle aziende, negli organismi internazionali, nelle associazioni di volontariato, nelle strutture alberghiere o negli enti che operano nel settore turistico ecc. dove circolano e comunicano fra di loro persone di paesi diversi ecc.

Il convegno si propone di riunire esperti/e di IC e di plurilinguismo che intendano confrontarsi su questa tematica con interventi che siano

- relazioni di esperienze di intercomprensione “sul campo” come pratica comunicativa effettiva spontanea realizzate in ambito non educativo (associazionismo, volontariato all'estero ecc.) in modo naturale da persone non necessariamente “esperte” d'IC
- relazioni di esperienze didattiche di intercomprensione (anche parziali o *in fieri*) ad un pubblico non studentesco / non universitario (per es. corsi aziendali, personale amministrativo ecc.)
- proposte per cercare di implementare l'IC / il plurilinguismo in luoghi di lavoro dove al momento regna il monolinguisimo (lingua veicolare come l'inglese per es.) oppure dove sono presenti varie lingue in conflitto fra di loro
- relazioni di progetti realizzati o in corso il cui obiettivo è promuovere l'intercomprensione come modalità comunicativa privilegiata, nel rispetto delle lingue di ognuno
- riflessioni focalizzate sulla comunicazione plurilingue dentro le istituzioni (europee ad es.) o organismi internazionali con proposte concrete mirate a implementare il vero e proprio plurilinguismo (con le difficoltà che possono emergere ma anche i benefici).

Il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università di Firenze organizza da diversi anni dei corsi d'intercomprensione (IC) tra lingue affini (romanze e germaniche). L'interesse è stato crescente, in particolare per i *Blended Intensive Programme* (BIP) che vengono proposti annualmente e che vedono la partecipazione di una decina di università straniere. I partner dell'Alleanza Euniwell sono stati coinvolti nel progetto sin dall'inizio sia nella realizzazione di una piattaforma dedicata all'apprendimento dell'intercomprensione (www.europaic.eu) e la relativa pubblicazione cartacea sia attraverso i corsi proposti in presenza o da remoto.

Questa seconda giornata sarà dedicata al personale amministrativo/docente Unifi e Euniwell (e eventualmente di altre università, in un numero di posti limitato) desideroso di scoprire il mondo dell'intercomprensione. L'obiettivo è promuovere una modalità comunicativa plurilingue che non si limiti solo all'uso dell'inglese come lingua veicolare, in particolare quando le lingue sono apparentate. Dopo una presentazione teorica dei principi dell'IC verranno proposte attività laboratoriali che consentiranno ai/alle partecipanti di mettersi in gioco provando a capire lingue della stessa famiglia linguistica (germanica o romanza, a scelta). Lo scopo sarà incentivare i partecipanti a comunicare in futuro in modo plurilingue non limitandosi solo al ricorso all'inglese. Verranno date strategie per interagire in modo intercomprensivo sia nello scritto (per es. mail, lettura di verbali, redazione di progetti) sia nell'orale (ad es. videoconferenze, interazioni in presenza in riunione), ognuno parlando la propria lingua e capendo quella degli altri.

Lingue del convegno: tutte le lingue europee ma la lingua o le lingue delle slide deve/devono essere diversa/e da quella/e della comunicazione. Possono essere abbinate lingue di famiglie linguistiche diverse. Le comunicazioni si terranno solamente in presenza.

Invio degli abstract: l'abstract deve essere inviato entro il 15 aprile 2026 a Hugues Sheeren intercomprensione@cla.unifi.it Sito di riferimento: <https://cla.unifi.it/>

Vanno indicati nome, cognome e istituzione di appartenenza. L'abstract deve comprendere tra 400 e 500 parole ed essere inviato in due lingue (a scelta ma possibilmente di famiglie linguistiche diverse). Oltre all'abstract va inviata una breve nota biografica (circa 100 parole).

Le proposte verranno valutate in modalità "doppio cieco". L'esito della valutazione verrà comunicato entro il 15 maggio.

Dettagli organizzativi

Convegno diviso in due parti :

A) DoR.i.F – CLA in collaborazione con l'Apicad: Giovedì 19 novembre

Terza tappa del ciclo itinerante del Do.Ri.F «Enseignement du FLE dans les universités italiennes et monde du travail »_

Giovedì mattina : Il plurilinguismo in ambito professionale / Focus francese (Do.Ri.f)

Giovedì pomeriggio : interventi sull'intercomprensione da sviluppare in ambito professionale

B) CLA – Euniwell Venerdì 20 novembre : Formazione dedicata al personale amministrativo / docente Euniwell, Unifi e altri interessati

Venerdì mattina (plenaria) : formazione / presentazione dell'IC ecc. e attività pratiche

Venerdì pomeriggio (divisione in gruppi) : attività laboratoriali in due gruppi, uno di lingue romanze e uno di lingue germaniche

Il convegno sarà gratuito e sarà possibile partecipare a una sola giornata.

Comitato organizzatore (Università di Firenze – Euniwell)

Sirad Abdullahi

Mónica Molina Aragonés

Sabrina Ballestracci (Presidente del CLA)

Petra Brunnhuber

Gianna Galligani

Giulia Messeri

Hugues Sheeren

Jessica Ann Thonn

Laura Tucciarelli (Direttrice tecnica del CLA)

Anne-Sophie Vandamme

Comitato scientifico

Maria Helena Araújo e Sá (Universidade de Aveiro)

Clarisse Auclert (Università di Firenze- Euniwell)

Sabrina Ballestracci (Presidente del CLA, Università di Firenze - Euniwell)

Richard Brunel Matias (Universidad Nacional de Córdoba, Argentina)

Sandrine Caddéo (Université d'Aix-Marseille)
Francisco Calvo dell'Olmo (Universität München)
Paola Celentin (Università di Verona)
Annick Farina (Université Paris -Nord Sorbonne)
Pablo Fernández Domínguez (Università di Bologna)
Alice Fiorentino (Université Savoie Mont Blanc)
Cristina Fronterotta (Universität Konstanz- Euniwell)
Sandra Garbarino (Università di Torino)
Yannick Hamon (Università Ca Foscari di Venezia)
Marie-Christine Jamet (Università Ca Foscari di Venezia)
Paola Leone (Università del Salento)
Veronica. Manole (Universitatea Babeş-Bolyai Cluj-Napoca)
Karine Marielly Rocha da Cunha (Universidade Federal do Paraná)
Hugues Sheeren (Università di Firenze - Euniwell)
Walter Zidarič (Nantes Université- Euniwell)

Riferimenti bibliografici (non esaustivi)

BARBATO M., *Le lingue romanze. Profilo storico-comparativo*, Roma, Laterza, 2017.

BENAVENTE FERRERA S., CALVO DEL OLMO F., FRISAN E.H., MANOLE V., MARIELY ROCHA DA CUNHA K., SHEEREN H., *PanromanIC. Manuale di intercomprensione fra lingue romanze*, Bologna, Zanichelli, 2022.

BENAVENTE FERRERA S., CELENTIN P., FIORENTINO A., 2022., "Educación lingüística transversal y promoción del plurilingüismo: el camino de formación-certificación de las escuelas "amigas del plurilingüismo" in *Revista X*, Vol. 17 n. 2, pp. 517-532.

BONVINO E., JAMET M.-C., *Intercomprensione: lingue, processi e percorsi*, Venezia, SAIL Edizioni Ca' Foscari, 2016.

BONVINO E., GARBARINO S., *Intercomprensione*, Caissa Italia, Cesena-Bologna, 2022.

BONVINO E., COGNINI E., GARBARINO S., *La didattica dell'intercomprensione tra lingue affini. Ricerca, contesti e proposte operative*, Mondadori Università, Milano, 2024.

BRUNNHUBER P., ÉDES E., P. FERNANDEZ DOMÍNGUEZ, MOLINA ARAGONÈS, SHEEREN H., THONN J.A., *Understanding each other in twelve Romance and Germanic languages / Comprendersi a vicenda in dodici lingue romanze e germaniche*, Firenze, Firenze University Press, 2025.

BRUNNHUBER P., THONN J.A., *Germanic Intercomprehension: How to Teach 6 Germanic Languages Together*, *Philologica Jassyensia*, 41, June 2025

CADDÉO S., JAMET M.-C., *L'intercompréhension : une autre approche pour l'enseignement des langues*, Hachette Français langue étrangère, Paris, 2013.

CARRALERO FERNÁNDEZ S., *Modelos discursivos en la comunicación profesional dentro del contexto europeo: entre el bilingüismo y la intercomprensión*, Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 2026.

CASTAGNE E., " Les langues européennes et l'intercompréhension " (en collaboration avec M. Caure et A. Chantegraille). " Partie 1. Multilinguisme et intercompréhension en Europe ". In *Actes de l'université européenne d'été « Des identités nationales à l'identité européenne »*, vol. I: Sciences du langage, *Connaissance, langage, modélisation*, Publications de l'université de Paris X Nanterre, 2007, pp. 21-40.

CORTÉS VELÁSQUEZ D., *Intercomprensione orale. Ricerca e pratiche didattiche*, Le Lettere, Firenze, 2015.

CALVO DEL OLMO F., ESCUDÉ P., *Intercompreensão: a chave para as línguas*, Parábola Editorial, São Paulo, 2019.

ESCUDE P., JANIN P., *Le point sur l'intercompréhension, clé du plurilinguisme*, CLE International, Paris, 2010.

HEMMING E., KLEIN H. G., REISSNER C., *EuroComRom – English, the Bridge to the Romance Languages*, Aachen, Shaker Verlag, 2011.

JAMET M.-C., « L'intercompréhension et ses potentialités socio-culturelles », in AA:VV, *Lingue e apprendimento multimodiale per lo sviluppo sociale, inclusivo, multiculturale*, Bari, Cacucci Editore, vol. 7, pp. 165-182.

JANIN P., *L'intercompréhension, une ancienne pratique d'échange, une clé pour l'avenir, Repères Dorif Langues et citoyenneté, Comprendre le monde pour agir dans la société*, Dorif Università, Roma, marzo, 2016.

KLEIN H.G., REISSNER C., *EuroComRom – Historische Grundlagen der romanischen Interkomprehension*, Aachen, Shaker Verlag, 2002.

KLEIN H.G., « L'eurocompréhension (eurocom), une méthode de compréhension des langues voisines », *Éla. Études de linguistique appliquée* 2004/4 (n° 136), p. 403 – 418.

MEISSNER F.-J., *Esquisse d'une didactique de l'eurocompréhension, EuroComRom* (tirage à part) - Franz-Joseph Meissner, Claude Meissner, Horst G. Klein, Tilbert D. Stegmann, *Les sept tamis lire les langues romanes dès le départ*, Aachen: Shaker, 2003.

MEISSNER F.-J., REISSNER C., KLEIN H. G. , STEGMANN T.D., *Les sept tamis lire les langues romanes dès le départ*, Aachen: Shaker, 2003.

REISSNER C., « L'eurocompréhension, le pont entre les langues et les cultures de l'Europe », In F. Capucho et al. (éds), *Diálogos em intercompreensão*, Lisbonne, Ed. UCP, 2007.

SHEEREN H., « L'intercompréhension entre langues non apparentées : une utopie ? Le projet romano-germanique "Well-BeIntercomprehension" » in *Compétences plurilingues : perspectives et actions / Plurilingual competencies: perspectives and actions*, volume a cura di S. Gola, Kateřina Sedláčková, Beatriz Calvo Marón, Romain Racine, Alessandra Keller-Gerber (Ed), Masaryk University Press, Brno, 2024, p. 18-26.



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

CLA
CENTRO LINGUISTICO
DI ATENEIO

Allegato 6

Pubblicazione Intercomprensione

A map of Europe is shown with a magnifying glass focusing on the German region. The magnifying glass is positioned over the cities of Bremen and Berlin. The text of the book cover is overlaid on the map.

Petra Brunnhuber, Eva Èdes,
Pablo Fernández Domínguez, Mónica Molina Aragonés,
Hugues Sheeren, Jessica Ann Thonn

EUROPA IC 12

Understanding each
other in twelve Romance
and Germanic languages
/ Comprendersi a
vicenda in dodici lingue
romanze e germaniche



FIRENZE
UNIVERSITY
PRESS

<https://books.fupress.it/catalogue/europa-ic-12/14831>



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

CLA
CENTRO LINGUISTICO
DI ATENEO

Allegato 7

**Locandina BIP Bringing innovation in
your teaching practice**



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE | Dipartimento di Formazione,
Lingue, Intercultura,
Letterature e Psicologia



European
University for
Well-Being



Erasmus+



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE | Centro
Linguistico
di Ateneo

BIP – Bringing Innovation in your teaching Practice

Bouger, Innover, Partager : BIP d'apprentissage
des bases d'une langue étrangère avec efficacité,
plaisir et participation active

22-26 septembre 2025 – Florence (Italie)

Dipartimento di Formazione, Lingue, Intercultura, Letteratura e Psicologia (FORLILPSI)
Centro Linguistico di Ateneo (CLA) – Université de Florence

22 septembre 2025

12 h 00-17 h 30

*L'approche neurolinguistique (ANL) en milieu universitaire :
l'expérience Parler, lire et écrire autrement à l'Université de Florence*

Annick Farina (Université Paris XII),

Sacha Lomnitz et Isabelle Maingain (FORLILPSI – CLA)



Découverte d'une langue lointaine avec l'ANL

Olivier Massé et Valeria Vasileva

(La Ferme linguistique, Rouen [France])

Introduction à l'ANL

Olivier Massé et Valeria Vasileva



23-26 septembre 2025

9 h 00-13 h 00

L'approche neurolinguistique

Grandes lignes, théorie et premières activités concrètes

Olivier Massé et Valeria Vasileva

Observations de classe

Sacha Lomnitz et Isabelle Maingain

Responsabile scientifico

Sabrina Ballestracci

Comitato scientifico

Sabrina Ballestracci, Sacha Lomnitz, Isabelle Maingain

Comitato organizzativo

Sabrina Ballestracci, Sacha Lomnitz, Isabelle Maingain





UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

CLA
CENTRO LINGUISTICO
DI ATENEO

Allegato 8

Corso LULaC a Colonia

DIGITALIZZARE L'INSEGNAMENTO DELLE LINGUE MENO DIFFUSE: IL CORSO LULAC A COLONIA

Dopo un anno dedicato alla progettazione di risorse didattiche basate sul QCER per il turco e l'ucraino, i partner del progetto LULaC si sono riuniti a Colonia per un corso di formazione dedicato alla progettazione di corsi di lingua online asincroni, che combinano innovazione didattica e cooperazione europea.



Partecipanti al corso di formazione LULac dell'ottobre 2025 © inalco

Dal 27 al 30 ottobre 2025, quattordici docenti e responsabili di progetto delle università di Colonia, Firenze, dell'Università Nazionale Taras Shevchenko di Kiev e dell'Inalco si sono riuniti a Colonia per un corso di formazione sull'insegnamento digitale delle lingue, organizzato nell'ambito del progetto Erasmus+ Lesser-Used Languages Classroom (LULaC).

Il corso segna una nuova tappa nel progetto, che mira a promuovere la diversità linguistica nell'istruzione superiore attraverso l'armonizzazione e la digitalizzazione dell'insegnamento delle lingue meno diffuse. Dopo un anno di lavoro cooperativo sullo sviluppo di risorse didattiche basate sul QCER per il turco e l'ucraino, le insegnanti si stanno ora preparando a progettare un corso online asincrono per ciascuna lingua. I corsi saranno diffusi sulla piattaforma digitale di

"Funded by the European Union. Views and opinions expressed are, however, those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the French National Erasmus+ Agency. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them."




UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

CLA
CENTRO LINGUISTICO
DI ATENEO

Allegato 9

**Pubblicazione atti del XXXII
Convegno ILSA**



Educazione all'eguaglianza di genere ed educazione linguistica

a cura di

ELISABETTA JAFRANCESCO, IVANA FRATTER, IDA TUCCI



<https://books.fupress.com/chapter/linguaggio-di-genere-e-insegnamento-della-grammatica/15580>



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

CLA
CENTRO LINGUISTICO
DI ATENEO

Allegato 5

**Programmazione giornata di OpenDay
26 settembre 2025**



Giornata Europea delle Lingue

Venerdì 26 Settembre 2025

Sedi:
- CLA (Via Alfani, 58 - Firenze)
- Piazza SS Annunziata (stand evento BRIGHT-NIGHT)

Ingresso libero

CINESE	ORIENTAMENTO	ALFANI	laboratorio francese	15:30-16:30	Informazioni su corsi di lingua cinese al CLA	XU Hao
COREANO	ORIENTAMENTO	ALFANI	laboratorio francese	11:00-12:00	Informazioni su corsi di lingua coreana al CLA	Yoo Sun Shin
CROATO - POLACCO Lingue Slave	ORIENTAMENTO	ALFANI	aula 105	11:00-12:00	Presentazione dei corsi di lingue croata e polacca al CLA	Vlatka GOTT
FINLANDESE - UNGHERESE Lingue Ugrofinniche	PRESENTAZIONE	ALFANI	aula 104	10:00-11:00	Presentazione del corso di lingua finlandese. Tervetuloa! Presentazione del corso di lingua ungherese	Kinga KAPACSY
FRANCESE	SEMINARIO	ALFANI	laboratorio multimediale	10:30-11:30	Les mots récemment entrés dans le dictionnaire	Hugues SHEEREN
	ORIENTAMENTO	ALFANI	laboratorio spagnolo	11:30-12:30	Informations sur les cours et les activités du CLA	Myriam VIEN
	CONVERSAZIONE	ALFANI	aula 016	14:00-15:00	Café-conversation	Myriam VIEN
	ORIENTAMENTO	ALFANI	laboratorio francese	14:30-15:30	Informations sur les cours et les activités du CLA	Isabelle MAINGAIN
	ATELIER	ALFANI	aula 016	15:00-16:00	"Carte(s) blanche(s) à votre humour!" (Scrivete un biglietto umoristico in lingua francese)	Elisabeth WILLEMAERS
	CONVERSAZIONE	STAND SS Annunziata		21:00-22:00	La nuit, tous les chats sont gris ! Conversation légère autour de quelques expressions idiomatiques	Sacha LOMNITZ
GIAPPONESE - CINESE	ESPERIENZA CULTURALE	STAND SS Annunziata		16:00-18:00	Scopri un carattere e scriverlo con il pennello: un piccolo viaggio nella calligrafia giapponese e cinese	Iromi HIMAI Yuanping GUO
INGLESE	ORIENTAMENTO	ALFANI	laboratorio francese	09:00-11:00	Informazioni generali sui corsi e attività del CLA	John CHALK
	SEMINARIO	ALFANI	aula 102	10:00-12:00	The Origins and Evolution of the English Language	Tristan JEFFREY
	CONVERSAZIONE	ALFANI	biblioteca	11:30-13:30	Chat time	John CHALK
	SEMINARIO	ALFANI	aula 102	12:30-14:30	"ACROSS THE POND"- BRITISH & AMERICAN ENGLISH A CONFRONTO	Sophie SALAMAN Giovanni LICATA
	ORIENTAMENTO	ALFANI	biblioteca	14:00-16:00	Informazioni generali sui corsi e attività del CLA	Tristan JEFFREY
	QUIZ TIME (CHAT/WORKSHOP)	ALFANI	aula 103	15:00-17:00	CONVERSAZIONE E GIOCHI IN STILE PUB QUIZ ALL'APERTO	Sophie SALAMAN Giovanni LICATA
	ORIENTAMENTO	ALFANI	aula seminariale	15:00-17:00	Informazioni generali sui corsi e attività del CLA	Nathalie ADAMS
INTERCOMPRESIONE E PLURILINGUISMO	PRESENTAZIONE	ALFANI	aula 103	10:00-12:00	Presentazione del metodo d'intercomprensione: come capire 6 lingue germaniche	Petra BRUNNHUBER
	LABORATORIO	ALFANI	aula 105	12:00-13:00	Capirsi in famiglia Scoprire le lingue slave: Russo, Polacco e Serbo-Croato	Natalia ZHUKOVA Marcin WYREMBELSKI Vlatka GOTT
	LABORATORIO	ALFANI	laboratorio multimediale	14:00-15:00	Le canzoni Disney nelle lingue romanze e germaniche: sono uguali? Ascoltiamole in più lingue	Jessica THONN, Giulia MESSERI
	LABORATORIO	STAND SS Annunziata (+ CLA)	partenza stand "L'ufficio delle storie" di FORLIPSI	15:00-16:30	La passeggiata linguistica: un percorso itinerante per scoprire le lingue romanze	L. ASSUNÇÃO, E. JAFRANCESCO, M. MOLINA, H. SHEEREN
	LABORATORIO	ALFANI	aula 016	17:00-18:00	Lecture e giochi multilingui: scopri quante lingue romanze e germaniche riesci a capire!	Jessica THONN, Giulia MESSERI
	CONVERSAZIONE	ALFANI	aula 016	18:00-19:00	Che si fa per cena? I'm hungry! Jeg også. Scambi plurilingui prima di cena. Per chi parla qualsiasi lingua!	Jessica THONN
ITALIANO	CONVERSAZIONE GIOCHI	ALFANI	biblioteca	09:00-11:00	Divertiamoci con l'italiano! Canzoni, indovinelli e scioglilingua	Ida TUCCI
	ORIENTAMENTO	ALFANI	aula seminariale	10:30-11:30	Qual'è il tuo livello di italiano? Informazioni su corsi e laboratori del CLA	Benedetta RIGOLI
		ALFANI	laboratorio multimediale	11:30-12:30		Stefania GAVAZZI
	CONVERSAZIONE	ALFANI	aula seminariale	11:30-12:30	Parliamo e giochiamo insieme in italiano!	Benedetta RIGOLI
	SEMINARIO	ALFANI	laboratorio multimediale	16:30-18:00	Presentazione: L'italiano in Italia e nel resto del mondo e rapporti con la realtà dialettale	Elisabetta JAFRANCESCO
LIS	LABORATORIO	ALFANI	aula 014	12:30-14:00	Presentazione della Lingua dei Segni Italiana	Alessandra BIAGIANTI
PORTOGHESE E BRASILIANO	ORIENTAMENTO	ALFANI	laboratorio spagnolo	16:30-17:30	Informazioni sui corsi di Portoghese e Brasiliano e sui laboratori del CLA	Livia ASSUNÇÃO
RUSSO	ORIENTAMENTO	ALFANI	aula 105	10:30-11:30	Informazioni su corsi e laboratori di Russo del CLA	Natalia ZHUKOVA
SPAGNOLO	ORIENTAMENTO	ALFANI	laboratorio spagnolo	10:30-11:30	Informazioni generali sui corsi, test e attività del CLA	Reyes RODRÍGUEZ
TEDESCO	ORIENTAMENTO	ALFANI	laboratorio spagnolo	9:00-10:00	Informazioni generali sui corsi di tedesco di tutti livelli	Petra BRUNNHUBER
	ORIENTAMENTO	ALFANI	laboratorio spagnolo	14:30-15:30		Andrea GESELLE
	SEMINARIO	ALFANI	aula 014	16:00-18:00	Wegbeschreibungen: Seminar und Stadtspaziergang von Sprachenzentrum zum SS. Annunziata	Andrea GESELLE
TURCO	PRESENTAZIONE	ALFANI	aula 106	10:00-11:00	Presentazione/incontro di orientamento per i corsi di turco	Ozden AKIOL BAL
UCRAINO	PRESENTAZIONE	ALFANI	aula 106	11:00-13:00	33 ragioni per studiare l'ucraino oggi	Oleksandra REKUT